



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ศร 5612(3)/ 641

วันที่ 6 ตุลาคม 2548

เรื่อง ขอเสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
ลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามหนังสือที่ ศร 5636/ว.39 ลงวันที่ 16 กันยายน 2548 เรื่องโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร และ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 รายละเอียดดังกล่าวทราบแล้วนั้น

ในการนี้ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ขอเสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรฯ จำนวน 1 คน คือ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ โดยกำหนดการเดินทาง
ไปเข้าร่วมโครงการ ณ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม ในช่วงระหว่างวันที่ 16 มกราคม ถึงวันที่
16 พฤษภาคม 2549 ซึ่งกิจกรรมในการเข้าร่วมโครงการเพื่อสอนภาษาอังกฤษ/งานวิจัย และเผยแพร่วัฒนธรรมไทย
เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศทั้งสอง (รายละเอียดตามใบสมัครแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ศิริลักษณ์ อุตสาหะ)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประภาวดี สืบสนธิ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

11 ก.ค.

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name CHANNARONG Surname INTARAPRASERT Age 42 Tel: 044-22423-4 Fax: 044-224205 Email: chaint@sut.ac.th
 Home Institution: Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima Country: THAILAND
 Host Institution: HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY (TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG NGHIỆP) Country: VIỆT NAM

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☒ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) <u>LAO AND VIETNAMESE (FAIR)</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☒ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☒ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph	Area of Interest: <u>TEACHING ENGLISH / RESEARCH</u> Duration: form <u>16/01/06</u> to <u>16/05/06</u> Exchange Activities: <u>students :</u> undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff :</u> (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff :</u> (activities, work-plan)	FOR THE PROPOSED ACTIVITIES, PLEASE SEE THE ATTACHED PAPER
<i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result		

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

CHANNARONG

INTARAPRASERT

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☒ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☒ Lecturer ☐ Administrator ☐ Student

Place of Birth (City/Country) UDON THANI, THAILAND	Date of Birth (DD/MM/YY) 06/06/63	Age 42
Nationality: THAI	Marital Status: ☒ Single ☐ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name: ASST. PROF. DR. SIRILUCK USAHA

Address: SCHOOL OF ENGLISH, SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY 30000 THAILAND

Phone Number: 044-224213-4 Relationship: Immediate Boss

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	UDON PHITTHAYANUKORN SCHOOL THAILAND	1975-1979	5	LANGUAGE ARTS	2.72
Undergraduate	SRI NAKHARINWITOT UNIVERSITY MAHA SARAKHAM THAILAND	1980-1983	4	ENGLISH	3.37
Graduate -M.Ed -PhD	CHULA LONGKORN UNIVERSITY THAILAND LEEDS UNIVERSITY UK	1983-1991 1997-2000	3 3	TEFL TESOL	3.91 -

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held
THABO SCHOOL	1984-1993	NONGKHAI, THAILAND	Teacher
RAJABHAT UNIVERSITY UDON	1994-1995	UDON THANI, THAILAND	Teacher
SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY	1996-PRESENT	NAKHON RATCHASIMA, THAILAND	Teacher

Academic distinctions, prizes received or other awards

-Royal Thai Government Scholarship 1997-2000

-Ship for Southeast Asian Youth Program 1997

Publications and titles of articles/research/books etc.

See the attached paper

Experience Abroad:

Place (City/Town & Country)	Dates (Mo. & Yr.) From To	Purpose
1. Perth, Australia	April 1994 - May 1994	Leader of Thai educators study trip
2. Hanoi, Vietnam	September - November 2003	Exchange Lecturer (TAMB)
3. Huddersfield, UK	November - December 2001	Research
4. Singapore	April - May 2004	Research
5. Manchester, UK	September - December 2004	Research

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Hanoi Agricultural University, Vietnam
Department, School or Faculty: English
Contact Person: Ms. Lê Thị Thuận
Telephone Number: 84.4.8276346
Fax Number: 84.4.8276554
E-mail: _____

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

As see the attached paper

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Yes. Staff exchange with Hanoi Agricultural University

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

Upon the completion of the programme I plan to offer the Vietnamese language to students at the University and also will continue a research project with the members of staff at HAU

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: Channarong I Date: 05/10/2005
(Applicant's signature)



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

Asst. Prof. Dr. Channarong Intaraprasert
School of English, Institute of Social Technology
Suranaree University of Technology,
THAILAND
Fax: 66 44224205

October 5, 2005

LETTER OF INVITATION

Dear Dr. Channarong Intaraprasert,

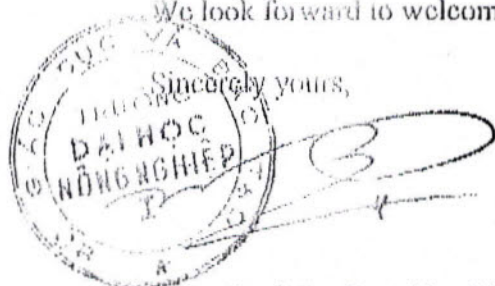
We greatly welcome the exchange program with neighbouring countries supported by the Thai Government during recent years. It is a good opportunity to consolidate the collaboration among Southeast Asian Countries, particularly between Universities of Vietnam and Thailand.

Thank you very much for showing much interest in this exchange program with Vietnam. In the framework of this TGMS Project, I am pleased to invite you to come to Hanoi Agricultural University (HAU) and offer short-term training to our faculty and students in the area of English language. You can arrange to come to and stay at HAU for 2-3 months during the period *from January to June, 2006*. I believe that your expertise would be of great benefit to our faculty and students.

Please contact us if you have any questions related to the exchange visit.

We look forward to welcoming you again at our university.

Sincerely yours,



Assoc. Prof. Dr. Tran Due Vien,
Vice Rector of Hanoi Agricultural University,
VIETNAM

**Proposed Exchange Activities for the TGMS 2006
to Hanoi Agricultural University (HAU)
Between January, 2006 – May, 2006**

By Asst. Prof. Dr Channarong Intaraprasert
School of English
Institute of Social Technology
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, 30000 THAILAND

What follow are the proposed activities which I plan to undertake at Hanoi Agricultural University between January 16 and May 16, 2006. The activities include three main areas i.e. 1) teaching English to both students and faculty members; 2) research; and 3) cultural exchange.

1. Teaching English

As a language teacher, I will organise English classes for both students and faculty members, focusing on listening and speaking skills which are very important for communication nowadays. In general, the English language courses offered at Hanoi Agricultural University mainly deal with grammar, reading and translation. The listening and speaking skills seem to be ignored or are not included in the curriculum. I might as well work with Ms Le Thi Thuan, who is the Chair of the Foreign Languages Study, in integrating these two skills in the University's curriculum. Besides, I will help teach research methodology in English language teaching (ELT) to postgraduate students at Vinh University.

2. Research

Apart from teaching, I also plan to carry out a research project with students at HAU regarding out-of-class learning strategies and the result will be compared with the one which has already carried out with Thai students at Suranaree University of Technology. Further, I will see the possibility of carrying out a collaborative research project with the interested members of staff so that the two Universities can continue some kind of academic cooperation in this respect.

3. Cultural Exchange

In addition to what have been proposed in (1) and (2) above, I will prepare books, posters, postcards, videos about Thailand to display on campus and promote and strengthen mutual understanding and ties of the people between the two countries. Further, with my background of the Vietnamese language, I hope to improve my language skills especially in listening and speaking. I always hope that taking part in the TGMS project will benefit the parties involved. In the not-too-distant future, I will put forward the project of offering the Vietnamese language to students at Suranaree University of Technology as an elective course. I will be teaching as well as coordinating the program. I will also be responsible for inviting a lecturer from HAU to help us teach the language at our University. From doing this, we can continue our cooperation in many aspects and different people can get involved in such a project and more importantly promote mutual understanding between the two nations.



Academic work:

- Intaraprasert, C. (1991) **A Comparison of Learning Achievement in English Listening Comprehension of Mathayom Suksa Five Students Learning through Student Teams and Achievement Divisions and Whole-Class Techniques**. Unpublished Master's Degree Thesis, Faculty of Education, Chulalongkorn University
- Sattabongkot, C. and Intaraprasert, C. (1993) **Teachers' Manual : Trio 4** Bangkok : Aksorn Charoenthat
- Intaraprasert, C. (2000) **Language Learning Strategies Employed by Engineering Students Learning English at the Tertiary Level in Thailand**. Unpublished Doctoral Dissertation, School of Education, University of Leeds, the United Kingdom.
- Intaraprasert, C. (2001) **Strategy Use by Thai Engineering Students** Paper presented at the Thai/TESOL International Conference, Bangkok January 18-19 2001.
- Intaraprasert, C. (2001) **Strategy Use by Thai Engineering Students : Factor Analysis** Paper presented at the ELTechs Conference, Petaling Jaya, Malaysia, March 18-19, 2001.
- Intaraprasert, C. (2002) **Classroom-Related and Classroom-Independent Language Learning Strategies by Thai Engineering Students** Paper presented at the Fourth National Conference on Autonomy, Bandung, Indonesia March 12-14, 2002.
- Intaraprasert, C. (2002) **Use of Classroom-Related Language Learning Strategies by Unsuccessful Language Learners Learning English at Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2002) **Writing an Argumentative Essay** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2002) **Classroom-Related Strategies Used by Unsuccessful Language Learners Learning English at SUT** Paper presented at the 2nd Conference at Maha Sarakham University, November 4-5, 2002.
- Intaraprasert, C. (2002) **Use and Perceptions of the Usefulness of Language Learning Strategies by Unsuccessful language Learners** Paper presented at CULI, November 8, 2002. Also available at http://www.culi.chula.ac.th/eJournal_02/index.htm
- Intaraprasert, C. (2003) **Classroom-Related Strategies Used by Unsuccessful Language Learners: an exploratory study** Paper presented at the second International Conference on Language, Literature, and World Peace, Sanata Dharma University, Jogjakarta, Indonesia May 5-6, 2003.
- Intaraprasert, C. (2003) **Classroom-Independent Language Learning Strategies Employed by Students Learning English at Suranaree University Students** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2003) **Classroom-Independent Strategies Used by EST Students: factor analysis** Paper presented at Burapha University, July 6, 2003. (in press: The Journal of Science, Technology and Humanities, Burapha University)
- Intaraprasert, C. (2004) **Classroom-Independent Strategies and EST Students in Thailand** Paper to be presented at the 4th International Symposium on ELT in Beijing, China, 20-25 May 2004.

- Intaraprasert, C. (2004) **Vocabulary Learning Strategies by EST Students.**
Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2004) **An Investigation of Beliefs about Learning English by Thai and Vietnamese University Science-Oriented Students: A Cross-Cultural Perspective** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2004) "What do Thai engineering students do to learn English?" **English Language Studies Forum** vol 1, pp. 33-50.
- Intaraprasert, C. (2004) "Proficiency test in English for science and technology (PTEST) for Thai engineering students" **English Language Studies Forum** vol 2, pp. 55-81.
- Intaraprasert, C. (2005) **Vocabulary Learning Strategies and EST Students: A Preliminary Investigation.** The paper presented at the 10th International Conference organised by Nepal English Language Teachers' Association (NELTA), 18-20 February 2005, Kathmandu.
- Intaraprasert, C. (2005) "A Preliminary investigation of vocabulary learning strategies employed by EST students" **Suranaree Journal of Science and Technology** 12: 2, pp. 163-171.

Research projects undergoing (2005-2006)

1. Out-of-class language learning strategy use of graduate students at public universities in Thailand
2. Beliefs about language learning held by rural primary school teachers
3. Characteristics of language teachers as perceived by university students
4. An Investigation of Beliefs about Learning English by Thai and Chinese University Science-Oriented Students: A Cross-Cultural Perspective

<><><><><><><><><><>



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

09/11

Center for International Affairs	
No.	234/48
Date	20/10/2005
Time	15:00

October 4, 2005

Dr. Prasat Suebka,
President,
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Rachasima 30000
Thailand

Fax: 66 44224140



LETTER OF RECOMMENDATION

Dear Dr. Prasat Suebka,

Hanoi Agricultural University would like to sincerely thank Suranaree University of Technology for offering "Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2006" to our university.

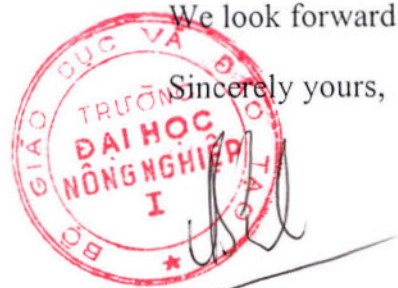
I, undersigned, as a Rector of Hanoi Agricultural University recommend Mr. **TRAN DUC TRI**, lecturer of Faculty of Agricultural Economics and Rural Development, Hanoi Agricultural University. Mr. **TRAN DUC TRI** has always shown good discipline, responsibility, and capability in work.

This will be a good chance for him to express his ability and also gain more experience and output from the exchange program. Therefore, I would like to recommend Mr. **TRI** to apply for "The Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries".

Again, thank you very much for cooperation and support.

We look forward to your reply of acceptance.

Sincerely yours,



Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector,
Hanoi Agricultural University

30/10/2005
Trần Văn Hùng
11/10/2005
Nguyễn Văn Hùng
2/11/2005

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name IRI Surname IRAN DWI Age 25 Tel: 84.04.8766005 Fax: Email: duetai.10.02@yahoo.com
 Home Institution Hanoi Agricultural University Country Vietnam
 Host Institution Surarakul University of Technology Country Thailand

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
Please mark ✓ where applied Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☒ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	Please mark ✓ where applied ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☒ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph	Area of Interest: <u>Economics</u> Duration: from <u>30/12/06</u> to <u>30/13/06</u> Exchange Activities: <u>students</u> : undergraduate: studying : (subjects/credits) postgrad: research : (topic/credit, work-plan) <u>Academic staff</u> : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, <u>work-plan</u>) <u>administrative staff</u> : (activities, work-plan)	
Please mark ✓ where applied Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☒ Ability to join the program throughout the academic session	Please mark ✓ where applied ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result		

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

TRI

TRAN DUC

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Place of Birth (City/Country) Ha noi Vietnam	Date of Birth (DD/MM/YY) 10/02/1980	Age 25
Nationality: Vietnam	Marital Status: ☒ Single ☐ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name: TRAN VAN DUC

Address: Lecturer of Faculty of Agricultural Economic and Rural Development - HAU

Phone number: 84 9913588415

Relationship: Father

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	Cao Ba Quat - Ha noi	1996-1998			
Undergraduate					
Graduate -M -PhD	Hanoi Agricultural University	1998-2002		Agricultural Economics	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held

Academic distinctions, prizes received or other awards

.....

.....

.....

Publications and titles of articles/research/books etc.

.....

.....

.....

Experience Abroad:

Place (City/Town& Country)	Dates (Mo.& Yr.)		Purpose
	From	To	
1.....			
2.....			
3.....			
4.....			

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: *Sorbonne University of Technology*

Department, School or Faculty:

Contact Person:

Telephone Number:

Fax Number:

E-mail:

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Improving teaching methods, building up curriculum

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

.....
.....
.....

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

.....
.....
.....

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:
(Applicant's signature)

TRAN DUC TRI

Date: *4.10.2005*



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

Zheng Wen-Jie is a postgraduate of College of Resource and Environment, Yunnan Agricultural University. His major is soil and water conservation. He has good manner and experience in university's activities and ability to join the program throughout the academic session. He can exchange with others in English.

So I wish he could take part in the Exchange Program Between Thailand and the Grate Mekhong Seb-region.

Thank you!

Yours sincerely,

Prof. Dr. Zheng Yi

30.09.2005

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name Wen-Jie Surname Zheng Age 25 Tel: 86 871 5227735 Fax: 86 871 5150303 Email: zhwj1980@yahoo.com
 Home Institution College of Resource and Environment, Yunnan Agricultural University Country P.R. China
 Host Institution Suranaree University of Technology Country Thailand

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
Please mark ✓ where applied Faculty ☐ be a faculty member or staff at least one academic year ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ age less than 58 year (on 1 Oct 2005) Please mark ✓ where applied Student ☒ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☒ 3.00 (for postgrad) ☒ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☒ Good manner and experience in university's activities ☒ Ability to join the program throughout the academic session	Please mark ✓ where applied ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph Please mark ✓ where applied ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☒ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph ☒ 5. Transcript of records ☒ 6. Language test result	Area of Interest: <u>Soil and Water Conservation</u> Duration: from <u>25/02/06</u> to <u>05/04/06</u> Exchange Activities: students : undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) academic staff : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) administrative staff : (activities, work-plan) <i>Investigate the agricultural development condition in a typical highland of Thailand and put forward a series of measures to improve the productivity in the highlands of Thailand.</i>	

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

Wen-Jie

Zheng

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☐ Lecturer ☐ Administrator ☒ Student

Place of Birth (City/Country) Hanchuan / P.R. China	Date of Birth (DD/MM/YY) 20 / 7 / 1980	Age 25
Nationality: Han nationality	Marital Status: ☒ Single ☐ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name: Zheng Yi

Address: Heilongton, Kunming 650201 Yunnan Province, P.R. China

Phone member: 86 871 5227633

Relationship: Supervisor and Student

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	Hanchuan Middle School / Hanchuan P.R. China	1995	3rd	Soil Science	3.75
Undergraduate	Huazhong Agricultural University / Wuhan P.R. China	1998	4th	Soil Science	3.75
Graduate -M -PhD	Yunnan Agricultural University Heilongton, Kunming Yunnan Province, P.R. China	2003	3rd	Soil and Water Conservation	4.55

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held

Academic distinctions, prizes received or other awards

.....

.....

.....

Publications and titles of articles/research/books etc.

.....

.....

.....

Experience Abroad:

Place (City/Town& Country)	Dates (Mo.& Yr.)		Purpose
	From	To	
1.....			
2.....			
3.....			
4.....			

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology
Department, School or Faculty:
Contact Person: Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka
Telephone Number: 66 4422 4141-33
Fax Number: 66 4422 4140
E-mail:

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Investigate the agricultural development condition in a typical highland of Thailand and put forward a series of measures to improve the productivity in the highlands of Thailand.

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Yes, these host institutions are: The University of Wolverhampton (U.K); The National University of Ireland (Galway); Chiang Mai University (Thailand). The areas of cooperation is: Improving the Productivity and Sustainability Crop Systems on Fragile Slopes in the highlands of South China and Thailand.

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

Comparative evaluation of cropping practices to improve soil productivity on highland in Yunnan, P.R.China.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: Zheng Wen-Jie Date: 25 / 09 / 2005
(Applicant's signature)

Concept Paper

Project Information

1. Name Wen-Jie Last Name Zheng

2. Affiliated Institution:

- Suranaree University of Technology

3. Title of Proposed Project:

Comparative Evaluation of Cropping Practices to Improve Soil Productivity on Highland Slopes in Thailand.

4. Proposed Length of Stay :

About 40 days.

5. Background : Problem to be investigated and significance:

Soil erosion by water is a major global issue and is estimated to be approximately 30-40 tonnes per hectare per year in South China and North Thailand. Erosion removes the productive upper horizons of soil profile and such horizons only form slowly over centuries. Furthermore, eroded sediment has serious off-site consequences, such as the silting-up of water courses and reservoirs. Water erosion can also contribute to landslides, which endangers both life and property.

The aim of this research proposal is to develop, investigate and validate geotextile mats. ~~made from~~ Preliminary investigations suggest this could be an effective and cheap soil conservation method with enormous global potential. This potential will be realized, particularly at grass-roots level in less developed regions of the world, where the plant is indigenous.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

The objectives of this project are to construct geotextile mats and structurally-similar species and study them in field and laboratory conditions, to evaluate their long-term effectiveness in controlling soil erosion, through run-off and splash detachment. The result of experiment showed that the mats decreased sediment yield by 95% in field studies and 99.7% in laboratory.

7. Potential impact: Where is this research leading?

A typical fragile slope in the highlands of Thailand.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

1. Investigate the agricultural development condition in a typical highland of Thailand.
2. Put forward a series of measures to improve the productivity and sustainability of crop systems on fragile slopes in the highland of Thailand.

17 ต.ค. 2548

09:30

17 ต.ค. 2548

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 206

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

วันที่ / 3 ตุลาคม 2548

สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
รับที่ 3129
วันที่ 13 ต.ค. 2548
เวลา 9.08 น.

① เรียน คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

ตามที่มหาวิทยาลัยฯ ได้แจ้งโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ให้ประเทศเพื่อนบ้านเพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ ดังกล่าวนั้น

Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม เสนอชื่อ Ms. Thi Hoai Son Nguyen เพื่อมาปฏิบัติงานการพัฒนาหลักสูตร ด้าน Electrical Technology and Digital Electronic ในสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า ระยะเวลา 2 เดือน (มิ.ย.-สค. 49)

ศูนย์ฯ จึงขอความอนุเคราะห์พิจารณาใบสมัครดังกล่าว หากสำนักวิชาสนใจจะให้ความร่วมมือและรับผู้สมัครดังกล่าวให้ปฏิบัติงานในสาขาวิชาไฟฟ้า โปรดแจ้งผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ ภายในวันที่ 14 ตุลาคม 2548 อนึ่ง ศูนย์ฯ ขอเรียนว่า มหาวิทยาลัยฯ ได้จัดสรรงบประมาณเพื่อสนับสนุนกิจกรรมภายใต้โครงการ T-GMS ประจำปีงบประมาณ 2549 ไว้แล้วเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการวิจัยหรืออื่นๆ ที่จำเป็น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาและแจ้งผลการพิจารณาให้ศูนย์ฯ ทราบภายในเวลาที่กำหนดด้วย จะขอบคุณยิ่ง



② เรียน หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า
เพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรุณ ไชยเสนะ)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

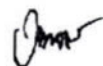


๓ 3 ต.ค. 2548

③ เรียน คณบดีฯ

ทางสำนักวิชาฯ ขอแจ้งว่า ไม่สะดวกที่จะรับ
อาจารย์ท่านนี้ เนื่องจากในขณะนี้

④ เรียน ผอ.ศูนย์วิจัยเทคโนโลยี
เพื่อโปรดทราบ (๓)



๓ 4 ต.ค. 2548



14 ต.ค. 48

Concept Paper

Projection Information

1. Name: THI HOAI SON

Last Name: NGUYEN

2. Affiliated Institution:

I'm a Master of Engineering

Faculty of Agricultural Machinery Engineering.

3. Title of Proposed Project:

Development of curriculum.

4. Proposed Length of Stay:

Two months(from June-2006 to August 2006).

5. Background: Problem to be investigated and significance:

I'm a lecturer of faculty of Agricultural Machinery Engineering Hanoi Agricultural University.

I'm teaching Electronic Technology and Digital Electronic, so I'd like to learn methods of teaching and visiting laboratories of School of Electrical Engineering.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicate the rationale for the current hypothesis

Automatic control the static drying thermal convection process for form materials of grain.

7. Potential impact: Where is this research leading?

If you have automatic control system I will visit them.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

I want some contents of practising lessons of Electrical Engineering.

Dear Ms. Supaporn Kingnok

I am Nguyen Thi Hoai Son, from Hanoi Agricultural University. I have applied for Exchange Program between Thailand and Neighbouring countries for the Year 2006 (T-GMS - 2006). Thank you very much for sending the all the concerned information.

As your request, I already sent my Concept Paper tomorrow afternoon 12.10.2006. Please let me know if the Concept Paper has reached your office and if it is acceptable. I am very sorry that I was confused during writing the Application Form. The activity I would like to attend is "Curriculum Development" instead of "Teaching and Research" as it was written. So please tell me how can I do to correct the Application Form as well as Concept Paper.

I am looking foward to your information.

With my great thankfulness.

Truly Yours

Nguyen Thi Hoai Son

P.S: Please use this email address: nguyen_thi_hoai_son@yahoo.com.vn

ระเบียบวาระที่ 1 เรื่องแจ้งเพื่อทราบ
วาระที่ 1.1 เรื่องรายงานจำนวนสมาชิกประจำเดือนกรกฎาคม 2548

(1) สมาชิกใหม่

- ไม่มี -

(2) จำนวนสมาชิกของ สอ.มทส. ณ วันที่ 31 กรกฎาคม 2548

	ม.ค.	ก.พ.	มี.ค.	เม.ย.	พ.ค.	มิ.ย.	ก.ค.	ส.ค.	ก.ย.	ต.ค.	พ.ย.	ธ.ค.	หมายเหตุ
ยอดยกมา	862	860	860	856	857	859	858						
รับใหม่	0	4	1	1	4	0	0						
ลาออก	2	4	5	0	2	1	0						
ให้ออก	0	0	0	0	0	0	0						
ขาดสมาชิกภาพ	0	0	0	0	0	0	0						
เสียชีวิต	0	0	0	0	0	0	0						
ยอดยกไป	860	860	856	857	859	858	858						

หมายเหตุ จำนวนสมาชิก 92.06.%ของจำนวนพนักงาน มทส.ทั้งสิ้น 929 คน (ไม่รวมนักเรียนทุน 6 คน)

จึงเสนอที่ประชุมเพื่อทราบจำนวนผู้ที่ได้รับอนุมัติให้รับเข้าเป็นสมาชิกใหม่ ตามข้อ (1) และจำนวนสมาชิกทั้งสิ้น ตามข้อ (2)

มติที่ประชุม ที่ประชุมรับทราบ

วาระที่ 1.2 เรื่องรายงานงบการเงิน

ฝ่ายเศรษฐกิจขอรายงานงบการเงินของสหกรณ์ ดังนี้

(1) งบดุล ณ วันที่ 31 กรกฎาคม 2548

- สินทรัพย์รวม 262,582,175.47 บาท
- หนี้สินรวม 136,959,077.93 บาท
- ทุนรวม 125,623,097.54 บาท

(2) งบกำไรขาดทุน สำหรับ 7 เดือนสิ้นสุด วันที่ 31 กรกฎาคม 2548

- รายได้รวม 8,517,246.10 บาท
- ค่าใช้จ่ายรวม 2,924,987.01 บาท
- กำไรสุทธิรวม 5,592,259.09 บาท

มติที่ประชุม ที่ประชุมรับทราบ

0816

Center for International Affairs	
No.	211/48
Date	30.08.2005
Time	09:04

SEP. 29 2005 09:52PM P. 1



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

It is my great pleasure to recommend to you one of my colleagues, Dr He Zhongjun who would like very much to conduct his research and further studies in your University.

Dr. He Studied in Soil Science and Plant Nutrition department of Northwestern Agricultural University (now combined to Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University) From September 1980 to July 1988, obtained B.Sc degree of soil science and plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. He Studied at graduate school of Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) from September 1993 to July 2002, and got doctorate of biophysics. He has rich experience in research and teaching. He had successively fulfilled 11 items of international cooperation, national, provincial research program, published more than 30 articles, and taught curriculums of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, soil fertility for students and postgraduates. He also has good English, can fluently use English to work and exchange. In my opinion, he is very honest, enthusiastic, cooperative, and diligent.

I'm very pleased to recommend Dr He as faculty exchange between YAU and SUT. I would be extremely grateful if you could offer Dr. He a chance to study and research at you University.

Respectfully yours,

Zhang Yi
Prof. Dr. Zheng Yi

30/09/2005

Add: Kunming 650201, Yunnan Province, P. R. China

Tel: +86 871 5227735, 5228040/1 - Fax: +86 871 5228303 - Website: www.ynau.edu.cnE mail: icdyau@hotmail.com

Postgraduate's GPA Of Yunnan Agricultural University

Name ZHENG Wen-Jie Supervisor ZHENG Yi. *Pro.*
College College of Resources and Environment
Major Plant Nutrition
Semester the 4th
GPA 4.55



2005.9.26



姓 名: 郑文杰

学 校: 云南农业大学

身份证号: 420984800720331



该同学于**2004** 年 **6** 月参
加云南省非英语专业硕士学位英语
考试, 成绩合格, 特发此证。



编号: **04060755**





11 September 2005

Dr. Zheng Yi
President, Yunnan Agricultural University
Heilongton, Kunming 650201
Yunnan Province, P.R. China
Tel: 86 871 5227735, Fax: 86 871 5150303

Dear Dr. Zheng Yi,

Re: Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Seb-region

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education Thailand has announced the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring countries for the Year 2006, to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekhong Sub-region.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For Further details on financial support, and application deadlines, please consult the attached Official Guidelines. Attached please also find the Application Form and Form SUT 1 (Concept Paper) to be completed by the applicants.

Kindly nominate one applicant from Yunnan University to SUT no later than October 5. Each nominee is to completely fill out application form and attach photo and all other required documents. For further details, please consult the Official Announcement No. 6- Required Documents-Page 4. The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.

Kindly send a nomination letter, application form, photo and other required documents by the express mail service to reach our office on or before October 5.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka)
Rector

Center for International Affairs
Telephone: 66 4422 4141-43, Fax: 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

C.T.GMS 2549.9/14/2005
111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

ด่วนที่สุด

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 206

วันที่ /3 ตุลาคม 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

ตามที่มหาวิทยาลัยฯได้แจ้งโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ให้ประเทศเพื่อนบ้านเพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ ดังกล่าวนั้น

Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม เสนอชื่อ Ms. Thi Hoai Son Nguyen เพื่อมาปฏิบัติงานการพัฒนาหลักสูตร ด้าน Electrical Technology and Digital Electronic ในสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า ระยะเวลา 2 เดือน (มิ.ย.-สค. 49)

ศูนย์ฯ จึงขอความอนุเคราะห์พิจารณาใบสมัครดังกล่าว หากสำนักวิชาสนใจจะให้ความร่วมมือและรับผู้สมัครดังกล่าวให้ปฏิบัติงานในสาขาวิชาไฟฟ้า โปรดแจ้งผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯภายในวันที่ 14 ตุลาคม 2548 อนึ่ง ศูนย์ฯ ขอเรียนว่า มหาวิทยาลัยฯได้จัดสรรงบประมาณเพื่อสนับสนุนกิจกรรมภายใต้โครงการ T-GMS ประจำปีงบประมาณ 2549 ไว้แล้วเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการวิจัยหรืออื่นๆที่จำเป็น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาและแจ้งผลการพิจารณาให้ศูนย์ฯทราบภายในเวลาที่กำหนดด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรุณ ไชยเสนะ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

หมายเหตุ ๑. กิตติ นพพานิชย์ สำนักวิชาไฟฟ้า อิเลกทรอนิกส์ และ คอมพิวเตอร์
13 ต.ค. ๔๘



หน่วยงาน.....

วันที่ 12 ต.ค. 48

เรื่อง.....

பின் கொண்டு
 1. 2010-11-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-10

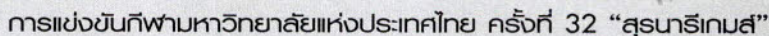
Silvan Walbran

Sum

2. Instrument good. But not good enough to send out
 1. send out email at 10:00 AM. But later on

② OK TY.
พร.นี้ รอดคตมอ ก.ว. 350
อยู่ๆ มาได้ จนจบ
มากจน 12. เมล็ด-เมล็ด
แล้ว จบ-จบ
ไม่ผิด

แห่งประเทศไทย ครั้งที่ 32 “สุนาธิเทมส์”
ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



8 - 15 มกราคม 2548 ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี





From: "Supaporn Kingnok" <supaporn@sut.ac.th> 
To: Son.nguyenvan@gmail.com
Date: 10/11/2005 03:39 PM
Subject: Urgent request-T-GMS 2006

Dear Ms.Nguyen Thi Hoai Son,

**Thank you for your concept paper but we cannot get used of it.
Please answer the questions as follows.**

Personnel Details.

- 1. What department are you working for?**
- 2. What subject do you teach?**
- 3. What did you study for Ph.D.?**
- 4. What is your area of interest?**
- 5. If you want to carry out a research at SUT. Please answer every question in our concept paper and send it again by fax within today**
- 6. The application form you sent is not acceptable . Please fill out the form provided and specify work plan in details .(we need to know your work plan for any activities you choose)**
- 7. There are School of Agricultural Engineering, School of Electrical Engineering and School of Food Technology at SUT which seem to be relevant to your application but we are not sure your main field. Please write in details of what you would like to do here so that we can make a decision what department will fit your application.**

Your cooperation is much appreciated.

**Sincerely,
Ms. Supaporn Kingnok
Assistant to Ms. Mantana
Program Officer**



Center for International Affairs
Suranararee University of Technology
Tel. 66 4422 4141-43, Fax 66 4422 4140

10 October 2006.

URGENT

Dear Ms. Nguyen Thi Hoai Son,

Refer to Exchange Program between Thailand and the Greater Mekong Sub-Region 2006(T-GMS). We did not receive your concept paper. So it is difficult our Institution considering your application. Thus, please send us your concept paper and I would like to request you specific as follows.

1. The purpose of joining T-GMS 2006. Please see and study the scope of joining T-GMS again in guidelines we sent you ...No. 1 Type of Project 1.2 (1.2.1-1.2.3) which are as follows.

Faculty Exchange

1.2.1 Development of curriculum

1.2.2 Research studies

1.2.3 Teaching and lecture

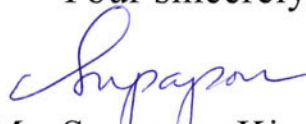
2. Please specific in your concept paper especially No. 5 Background: Problem to be investigated and significance. Then , please send us by fax 66 4422 4140 within tomorrow and the original to reach us by airmail with in Friday 14 October. Otherwise , our institution cannot consider your application .

In case , we do not receive you clear concept paper as suggested we are so sorry to inform you that our institution cannot consider you application .

Hope to receive a fax of your concept paper within tomorrow.

*P.S . Email you gave
does not work . Please check
your email again .*

Your sincerely,



Ms. Supaporn Kingnok
Assistant to Ms. Mantana
Program Officer

Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Tel 66 4422 4141-43 Fax: 66 4422 4140

10 October 2005.

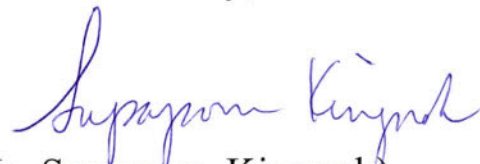
URGENT

Dear Ms. Nguyen Thi Hoai Son,

Thank you for your interested in Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2006. (T-GMS -2006). We only received the original of your application forms but we did not receive your concept paper. Please send to us your concept paper to us by fax within today. Our fax number is 66 4422 4140. Because we also need the consider your concept paper in the same time and please send the original to us by EMS within Wednesday.

If you have any inquiries, please let me know. Your kind cooperation is much appreciated.

Sincerely,



(Ms. Supaporn Kingnok)
Assistant to Ms. Mantana
Program Officer



10 Oct 05



0849
Center for International Affairs
223/48
8 Oct 2548
15:35
HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

October 3, 2005

Dr. Prasat Suebka,
President,
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Rachasima 30000
Thailand

Fax: 66 44224140

LETTER OF RECOMMENDATION

Dear Dr. Prasat Suebka,

Hanoi Agricultural University would like to sincerely thank Suranaree University of Technology for offering "Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2006" to our university.

I, undersigned, as a Vice Rector of Hanoi Agricultural University recommend Ms. NGUYEN THI HOAI SON, lecturer of Faculty of Agricultural Machinery Engineering, Hanoi Agricultural University. Ms. NGUYEN THI HOAI SON has always shown good discipline, responsibility, and capability in work.

This will be a good chance for her to express her ability and also gain more experience and output from the exchange program. Therefore, I would like to recommend Ms. SON to apply for "The Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries".

Again, thank you very much for cooperation and support.

We look forward to your reply of acceptance.

Sincerely yours,

Assoc. Prof. Dr. Tran Duc Vien
Vice Rector,
Hanoi Agricultural University

*Ms. Mantana,
For your kind cooperation.
A [Signature]
7 October 05*

รื้อหห หอ.ตทท.

กือในตททททททททททท

ททททททททท

ททท

6/10/48
(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)
อธิการบดี

307mm
N. N. N.

APPLICATION

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006
To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.

Name: **Thi Hoai Son** Surname: **Nguyen** Age: **49** Tel: **84 04 8765 385** Fax: **None** Email: **Edd9111982**
 Home Institution: **Hanoi Agricultural University(HAU)** Country: **Vietnam**
 Host Institution: **Suranaree University of Technology** Country: **Thailand**



Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities/Field/Duration	Note
☒ Be a faculty member of staff at least one academic year ☒ Ability of English language/ neighboring country's language: English ☒ Age less than 58 year	☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. Photograph	<u>Area of interest:</u> Teaching and Lecturing in University in Thailand <u>Duration:</u> 4/06 to 9/06 <u>Exchange Activities:</u> Teaching, Research	

1. APPLICATION INFORMATION

Given Name

THI HOAI SON

Surname

NGUYEN

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☒ Mrs

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Place of Birth (City/Country) Nghe An/Vietnam	Date of Birth (DD/MM/YY) 30/12/56	Age: 49
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☐ Male ☒ Female

Person to contact in case of emergency

Name: **Nguyen Van Nghia**

Address: **Khoa Co-Dien, Truong Dai hoc Nong Nghiep 1, Ha Noi, Vietnam**

Phone member: **84 04 8765 385** Relationship: **Husband**

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of study	Institution/Place and country	Year Attended	Year of study	Field of study	GPA
High school					
Undergraduate					
Graduate -M -PhD	Hanoi University of technology Hanoi University of technology	1973-1978 1995-1997			

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and country	Position Held
Hanoi Agricultural University	1979 up to now	Hanoi/Vietnam	Lecturer

Academic distinctions, prizes received or other awards

.....
.....
.....
Publications and titles of articles/research/books etc.

1/ Book: Nguyen Thi Hoai Son, **Applied Digital Electronics**, 2005

2/ Research: Nguyen Van Hoa, Nguyen Hoai Son, Nguyen Thu Ha, **Automatic control of agricultural product drying process B98-28-30TD**, 2000

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: **Suranaree University of Technology**
Department, School or Faculty: **Rector**
Contact Person: **Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka**
Telephone Number: **6644224141-43**
Fax Number: **6644224140**
E-mail:

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes :

Improving my knowledge of the processing in Agro-Products

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Suranaree University of Technology, Thailand

Project: Exchange program between Thailand and The Greater Mekong Subregion

Contribution to your home university/institution after completion of program.

To join teaching, researching and extention activities

DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insightsgained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualification started, I will unconditionally accept that application is invalid.

Signature:



Date: 02/10/2005



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

Zheng Wen-Jie is a postgraduate of College of Resource and Environment, Yunnan Agricultural University. His major is soil and water conservation. He has good manner and experience in university's activities and ability to join the program throughout the academic session. He can exchange with others in English.

So I wish he could take part in the Exchange Program Between Thailand and the Grate Mekhong Seb-region.

Thank you!

Yours sincerely,

Prof. Dr. Zheng Yi

30.09.2005

HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

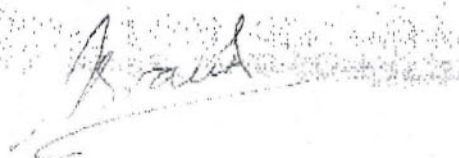
Gia lam, Hanoi, Vietnam

12 October 2006.

Dear Ms. Supaporn Kingnok

Thank you for your sincerely help. I'd like to come to Thailand to join Exchange program between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2006 and to come to see you soon.

Sincerely



Ms. Nguyen Thi Hoai Son

Concept Paper

Projection Information

1. Name: THI HOAI SON

Last Name: NGUYEN

2. Affiliated Institution:

I'm a Master of Engineering

Faculty of Agricultural Machinery Engineering.

3. Title of Proposed Project:

Development of curriculum.

4. Proposed Length of Stay:

Two months(from June-2006 to August 2006).

5. Background: Problem to be investigated and significance:

I'm a lecturer of faculty of Agricultural Machinery Engineering Hanoi Agricultural University.

I'm teaching Electronic Technology and Digital Electronic, so I'd like to learn methods of teaching and visiting laboratories of School of Electrical Engineering.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

Automatic control the static drying thermal convection process for form materials of grain.

7. Potential impact: Where is this research leading?

If you have automatic control system I will visit them.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

I want some contents of practising lessons of Electrical Engineering.



中国·云南农业大学校长办公室
The President Office of Yunnan Agricultural University

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

It is my great pleasure to recommend to you one of my colleagues, Dr. He Zhongjun who would like very much to conduct his research and further studies in your University.

Dr. He Studied in Soil Science and Plant Nutrition department of Northwestern Agricultural University (now combined to Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University) From September 1980 to July 1988, obtained B.Sc degree of soil science and plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. He Studied at graduate school of Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) from September 1999 to July 2002, and got doctorate of biophysics. He has rich experience in research and teaching. He had successively fulfilled 11 items of international cooperation, national, provincial research program, published more than 30 articles, and taught curriculums of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, soil fertility for students and postgraduates. He also has good English, can fluently use English to work and exchange. In my opinion, he is very honest, enthusiastic, cooperative, and diligent.

I'm very pleased to recommend Dr. He as faculty exchange between YAU and SUT. I would be extremely grateful if you could offer Dr. He a chance to study and research at you University.

โรงเรียน ทอ. ๗๖.

1. กล้วยไม้ดอกพญาเสือโคร่ง
2. กล้วยไม้ดอกพญาเสือโคร่ง

Respectfully yours,

Zheng Yi
Prof. Dr. Zheng Yi
30/09/2005

4/10/48
(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท นิ่มคำ)
อธิการบดี

Ms. Mantona,
For your kind
processing.
A P
China 5 Oct 05

Add: Kunming 650201, Yunnan Province, P. R. China

Tel: +86 871 5227735, 5228040/1- Fax: +86 871 5228303 - Website: www.ynau.edu.cn

E-mail: icedyau@hotmail.com

ที่ ศธ 5601/145



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง
จังหวัดนครราชสีมา 30000

24 มกราคม 2549

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน กงสุลใหญ่ ณ เมืองคุนหมิง

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ว 1805
ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2549

ด้วยสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี 2549 (The Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2006) และได้คัดเลือกให้ Dr. He Zhongjun อาจารย์จาก Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน เข้าร่วมโครงการเพื่อปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลา 4 เดือน ระหว่าง 15 มีนาคม-15 กรกฎาคม 2549 นั้น (รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย)

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้กับ Dr. He Zhongjun เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ
ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ +66 4422 4141-4144

โทรสาร +66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY ROAD, NAKHON RATCHASIMA, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



เลขที่	287/48
วันที่	29 ธ.ค. 2548
เวลา	16.30 น.

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ F. 700/2548
วันที่ 29 ธ.ค. 2548
เวลา 14.45 น.

ที่ ศธ 0507/ ว 1805

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
328 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

29 ธันวาคม 2548

เรื่อง แจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุมาตรา (GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ GMS ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามที่สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา (GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 ไปยังสำนักงาน
คณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ นั้น

บัดนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาโดยคณะกรรมการบริหารและดำเนินการ
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราได้พิจารณาคัดเลือก
ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการฯ ประจำปีงบประมาณ 2549 เรียบร้อยแล้ว รายชื่อตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาใคร่ขอความร่วมมือจากท่าน ดังนี้

1. โปรดรายงานผลการเข้าร่วมโครงการ รายงานการใช้เงินและคืนเงินเหลือจ่ายโครงการ
GMS ประจำปี 2548 หรือทุนการศึกษาสำหรับการให้โอกาสกับบุคคลในท้องถิ่นและ
ประเทศเพื่อนบ้านประจำปี 2548
2. ยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้มีรายชื่อตามสิ่งที่ส่งมาด้วย
3. แจ้งให้ผู้ได้รับคัดเลือก ยืนยันกิจกรรม ระบุวันเดินทางไป-กลับ และระบุวันที่ส่ง
รายงานพร้อมคืนเงินเหลือจ่าย

โดยขอให้ดำเนินการตามข้อ 1-3 และส่งสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ภายในวันที่ 6 มกราคม
2549 เพื่อที่จะได้ดำเนินการเบิกจ่ายงบประมาณประจำปี 2549 ให้สถาบันของท่านต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอขอบคุณยิ่ง

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ
เพื่อโปรดทราบ

นายสุเทพ เกื้อทอง

วันที่ 29 ธ.ค. 2548

รักษาการแทนหัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ
สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

กลุ่มส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ

โทร. 0 2354 5500-19 ต่อ 751 (นารี)

โทรสาร 0 2354 5570

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุชาติ เมืองแก้ว)

รองเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

รักษาการแทน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

เพื่อโปรดทราบ

วันที่ 29 ธ.ค. 2548

30 S.A. 2548

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา	งบประมาณ
*	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี					
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อาจารย์	Agricultural / Yunnan Agricultural University Activity: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Yunnan, China	01/03/06-30/06/06 4 เดือน	75,000
2	ผศ.ดร. ขาวณรรค์ อินทรประเสริฐ (42 ปี)	อาจารย์	English/ Hanoi Agricultural University Activity: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out-of-class learning strategies	Vietnam	23/01/06-23/05/06 4 เดือน	137,500
					รวม	212,500

Dear Ms Supaporn Kingnok:

I received your fax in the afternoon of yesterday. Because these days are the winter vacation (from Jan. 14 to 24 Feb.) in our university, the Center for International Affairs often has no person on duty. If you contact me in these days, please use E-mail.

I received a fax to vice president Dr. Zheng Yi, and two copies of faxes written in Thai. Can I provide these materials to the Royal Thai Consulate in Kunming to transact visa? or you mail the original documents to me through post office? I already have passport, just want to transact visa.

I sent E-mail to you before, but didn't know you received it or not? I think should tell you again:

At the moment, my president is Prof. Dr. Zhu Youyong, Prof. Dr. Zheng Yi always is vice president.

If you sent the original by express mail, please send to the address:

Dr. He Zhongjun

Resource and Environmental College

Yunnan Agricultural University

Northern suburbs of Kunming city, 650201

Yunnan Province, P. R. China

Thank you for your help.

Sincerely,

Dr. He Zhongjun

Jan. 27, 2006

3 purpose of sending you first by fax is for you to prepare the confirmation letter for your VP/P to sign & send it to SUR asap, in order to allow us enough time for ticket purchase.

This fax sent in post office.

He Zhongjun.

0701171251

1. Unfortunately, original set was sent by regular mail. Hence it will reach you in max 2 wks time.
2. Contact the Thai consulate when you have the original. It is safer to. Just in case, pls call & check with the Consulate Office.
3. Please send the confirmation letter signed by VP, or P asap so that we can order a round trip ticket.

Resource and Environmental College
Yunnan Agricultural University
Northern suburbs of Kunming city, 650201
Yunnan Province, P. R. China
27, Jan. 2006

Dr. Prasart Suebka
Rector of Center for International Affairs, Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

Dear Dr. Prasart Suebka:

I want to join the Faculty Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2006. I think I'm in line with the demands of guidelines for this exchange program.

I studied in Soil Science and Plant Nutrition Department of Northwestern Agricultural University from September 1980 to July 1988, Obtained B.Sc degree of soil science & plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. I also studied at Graduate School of Chinese Academy of Agricultural Sciences from September 1999 to July 2002, and got Doctorate of biophysics (Nuclear Agronomy). I have rich experience in research and teaching, I had successively fulfilled 11 items of research projects (which included international cooperation with PPI/PPIC, national natural-scientific foundation and provincial research programs), and published more than 30 research papers. I have taught curriculms of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, **soil** fertility for students and postgraduates. I also have good English. I had trained English in Xi'an Foreign Language University for one semester, and passed UNDP English examination in 1994, and then studied balanced fertilization in Lethebridge research centre of Canada for 4 months in 1996, passed English test of Ph.D in CAAS in 2000. I can fluently use English to work and exchange.

Because I teach soil fertility curriculum in YAU for postgraduate, I want to learn the contents, research methods and organization system of soil fertility curriculum in SUT. In addition, I want to learn advanced research and testing methods of soil fertility and new fertilization techniques, especially for preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization on paddy soil and Ferralosols/Ferrosols.

After this program, I will improve the contents, research methods and organization system of soil fertility curriculum in SUT, and put what I

have learned in to Yunnan agricultural practice.

I agree to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program. The report should describe what I has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I can arrive at SUT on March 15, 2006.

Sincerely,

He Zhongjun

Dr. He Zhongjun

27 / 01 / 2006



From: "Ban QLKH&QHQT" <cprtnu@hn.vnn.vn>

To: <supaporn@sut.ac.th>

Date: 10/11/2005 05:43 PM

Subject: RE: Request information

Dear Ms. Supaporn Kingnok,

Thank you very much indeed for your prompt reply to my faxed concept paper and your valuable suggestions. I made an effort to edit my paper right away with the wish that it can reach you on time. Unfortunately, I finished when the room of the fax machine had closed, so it is impossible for me to fax this paper to you within today. Could you please receive it in the form of an email and inform me if there is anything I should change so that my concept paper can be appropriate for SUT's program?

Thank you for your time and your kind supports.

Best regards,

Yours very sincerely,

Nguyen Trong Bang

Ban Quản lý Khoa h̃c & QHQT - Đại h̃c Thái Nguyên

Phường Tân Thành - TP Thái Nguyên

Tel: 84-280-851588 / 751681 Fax: 84-280-852665

Email: cprtnu@hn.vnn.vn

① Về giấy tờ

1. Mr. Nguyen Trong Bang đã gửi application form và bản thảo của work plan và file concept paper về fax và document đã được gửi kèm theo NĐT và bản thảo của bản

2. Đã gửi thư mời Mr. Nguyen Trong Bang đến dự hội thảo (10/11/05) và ông đã gửi thư mời 10/11/05 về việc mời ông đến dự hội thảo và đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo và đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo

Đã gửi thư mời Mr. Nguyen Trong Bang đến dự hội thảo

Đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo và đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo

Thưa Nguyễn Thị Ngọc Lan, tôi đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo và đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo và đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo

Đã gửi thư mời ông đến dự hội thảo

From: Supaporn Kingnok [mailto:supaporn@sut.ac.th]

Sent: Tuesday, October 11, 2005 3:51 PM

To: cprtnu@hn.vnn.vn

Subject: Request information

Supaporn Kingnok

11/10/05

1. Về giấy tờ
2. Về việc mời ông đến dự hội thảo
Lên kế hoạch

Concept Paper

Project Information

1. Name: BANG **Last name:** NGUYEN TRONG

2. Affiliated Institution: *Suranaree University of Technology*

3. Title of Proposed Project (*Development of curriculum and instructional methods*):
Compare and exchange the experiences in postgraduate and distance learning programs between Thai Nguyen University and Suranaree University of Tecnology

4. Proposed Length of Stay: *Two months (From 28 May 2006 to 24 July 2006)*

5. Background: Problem to be investigated and significance:

Thai Nguyen University (TNU), an interdisciplinary university of the Northern Mountainous Area of Vietnam, is located in Thai Nguyen City. It was founded as a part of the new development plan for higher education reform. TNU is known as one of three regional universities in Vietnam, and a unique university in The Northern Mountainous Area of Vietnam.

TNU currently has 8 member colleges:

- College of Education
- College of Agriculture & Forestry
- College of Medicine
- College of Industrial Technology
- College of Economic and Business
- Industrial Vocation School
- Faculty of Information Technology
- Faculty of Natural Science

TNU's mandate:

- Training human resources through high quality university level instruction, to provide higher education in agriculture & forestry, medicine and health care, industrial technology and related fields for enhancing economic development and quality of life in Northern Mountainous Area of Vietnam.

TNU's levels of training

- 1. Post graduate training:
 - Doctoral programs: 6 majors
 - Master programs: 35 majors
- 2. Undergraduate training: 45 majors
- 3. Lower level training:
 - Junior college education: 25 majors
 - Vocational post - high school education: 7 majors
 - Vocational technical education: 5 majors

TNU's models and duration of training

- 1. Full time training
 - a) Post graduate training:

- Doctoral programs:	3 - 4 years
- Master program:	2 - 3 years
b) Undergraduate training:	
c) Junior college training:	3 years
d) Vocational post-high school training:	2 - 4 years
e) Vocational technicians:	1.5 years

The demand for postgraduate training in the region has considerably increased recently. Sections in charge of postgraduate training programs in member colleges do not work efficiently enough on their own to fulfill the rising requirements. The weaknesses found in the postgraduate training programs at Thai Nguyen University are as follows:

- Postgraduate curriculums are not regularly updated.
- Teaching and learning facilities and equipments are not deficient and standardized.
- The teaching methodology remains teacher-based, not student-based.

Therefore, it is extremely necessary to establish a Postgraduate Department at Thai Nguyen University level that functions to manage the curriculums, organizations and solve the existing problems of University postgraduate training programs. In fact, Thai Nguyen University is making a plan to reform and improve the quality of postgraduate and develop the distance learning programs at present. Thai Nguyen University will establish a Postgraduate Department in 2006, so we wish to have reference to experiences from other national and international institutions.

With that reasons, we would like to have an abroad study in curriculum development and instructional method in order to exchange the experiences between two education and training systems (Vietnam-Thailand), especially in Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology. This would play an important role in helping improve the quality in the management and operation of Postgraduate Department at Thai Nguyen University.

6. Research question of hypothesis, including preliminary data of background information indicating the rationale for the current hypothesis.

- Where can I approach the following documents in SUT (development process profile of SUT; planning, strategy for postgraduate and distance learning programs of the Thailand's universities and SUT and so forth)?
- How can I find the best solution for making a planning or strategy in expanding, developing and improving the quality of postgraduate training and distance learning programs? (I need to approach all the documents methods in planning, applying models in postgraduate training and distance learning programs.)

7. Potential impact: Where is this research leading?

After finishing this development of curriculum, in my position in our Thai Nguyen, I will contribute my experiences from other universities, especially from SUT to build the plan for improving the quality of postgraduate programs and develop the distance learning programs in Thai Nguyen University.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

I would like to study materials regarding to SUT's sample of management system and curriculums for postgraduate programs along with postgraduate training policies in Vietnam and

Thailand. Based on the knowledge gleaned from my material studying, I will think of new different samples of management system and curriculums for postgraduate programs that can be applied for Thai Nguyen University. I wish to establish a sample of a Centre of Postgraduate Training in Thai Nguyen University with an efficient managing system and curriculums for interdisciplinary master and doctorate courses. Then I would like to compare it to SUT's sample, finding out good points and bad points, gaining valuable experiences. During my studying time, I hope that it is possible for me to use SUT's library and network as well as receive supports from SUT's staff.

Center for International Affairs
Suranararee University of Technology
Tel. 66 4422 4141-43, Fax 66 4422 4140

11 October 2006.

Dear Mr. Nguyen Trong Bang,

It is clear that you want carry out curriculum development . Please fill out the form provided and specify work plan in details for example; documents research in the library or in the laboratory.(we need to know your work plan for any activities you choose) ..under the category Areas of Interest. Please send fax to me within today.

Your email does not work Do you have other email address.?.

Sincerely,
Ms. Supaporn Kingnok

URGENT



Message Status: Forwarded Message

From: "Supaporn Kingnok" <supaporn@sut.ac.th> 
To: cprrnu@hn.vnn.vn
Date: 10/10/2005 03:49 PM
Subject: Urgent request-T-GMS 2006

URGENT

Dear Mr. Nguyen Trong Bang,

Refer to Exchange Program between Thailand and the Greater Mekong Sub-Region 2006.(T-GMS) I would like to request you specific as follows.

1. The purpose of joining T-GMS 2006. Please see and study the scope of joining T-GMS again in guidelines we send you ...No. 1 Type of Project 1.2 (1.2.1-1.2.3) which are as follows.

Faculty Exchange

- 1.2.1 Development of curriculum
- 1.2.2 Research studies
- 1.2.3 Teaching and lecture

2. Please specific in your concept paper especially No. 5 Background: Problem to be investigated and significance. Then , please send us by fax 66 4422 4140 within tomorrow and the original to reach us by mail with in Friday 14 October. Otherwise , our institution cannot consider your application .

Because what you have mentioned in No. 5 did not clear . You have to choose only 1 item. 1.2.1 or 1.2.2 or 1.2.3 .For example if you want to do research, you have to specific the title of your research as well.

In case , we do not receive you clear concept paper as suggested we are so sorry to inform you that our institution cannot consider you application .

Hope to receive a fax of your concept paper within tomorrow.

Your sincerely,
Ms. Supaporn Kingnok
Assistant to Ms. Mantana



THAI NGUYEN UNIVERSITY

Tan Thinh Ward, Thai Nguyen City, Viet Nam

Tell: (84) 0280 751681/852650; Fax: (84) 0280 852665;

Email: khhtqt@vn.vnn.vn



Date: 27 September, 2005

Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka

Rector of Center for International Affairs, Suranaree University of Technology

111 University Avenue, Muang District

Nakhon Ratchasima 30000, Thailand

Phone: (66) 44 22 4141-43, Fax: (66) 44 22 4140

Dear Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka,

Warm greetings from Thai Nguyen University.

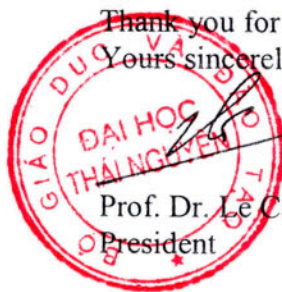
Thank you very much for Suranaree University of Technology's support to Thai Nguyen University so far. With your support, our staffs who trained in your University have been significant contributions in training and research in our University. We are very pleased that Suranaree University of Technology continue to give us a chance to improve the capacity of lecturers and researchers in our University through **Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-Region**. The list of Thai Nguyen University's participants in this Exchange Program for the year 2006 as follows:

Full name	Occupation	Faculty
1. Mr. Nguyen Trong Bang	Lecturer	College of Economics and Business

We expect your acceptance to our above-nominated candidates and are highly appreciated the support of Suranaree University of Technology to Thai Nguyen University.

Thank you for your kind support.

Yours sincerely



Prof. Dr. Le Cao Thang,
President

เรียน ศอ.ตาก.

เพื่อโครงการแลกเปลี่ยน

บุคลากรของมหาวิทยาลัย

เชียงใหม่

7/10/48

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)

อธิการบดี

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name BANG Surname NGUYEN TRONG Age 29 Tel: 84-280-851588 Fax: 84-280-852665 Email: cp@tnu.vn
 Home Institution Thai Nguyen University Country Vietnam
 Host Institution _____ Country _____

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify). <u>Fluently in Speaking, writing English</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005) <i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph <i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result	Area of Interest: <u>Work-plan, exchange experiences</u> Duration: from <u>28/5</u>/06 to <u>24/7</u>/06 Exchange Activities: <u>students</u> : undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff</u> : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff</u> : (activities, work-plan)	

1. Applicant Information

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied

Given Nam

Surname

BANG

NGUYEN TRONG

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Ms ☐ Mrs
☒ Lecturer ☒ Administrator ☐ Student

Place of Birth <i>City/Country</i> <i>Thai Nguyen City - Vietnam</i>	Date of Birth (DD/MM/YY) <i>25/07/1976</i>	Age <i>29</i>
Nationality: <i>Vietnamese</i>	Marital status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency:

Name: NGUYEN TRONG BANG

Address: *International Relation Department – Thai Nguyen University – Thai Nguyen City – Vietnam*

Phone number: *84-280-851588* Email: *cprtnu@hn.vnn.vn* Relationship:

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High school	Luong Ngoc Quyen High school - Thai Nguyen - Vietnam	1991-1994			7.2/10
Undergraduate	Thai Nguyen Agriculture College - Vietnam	1994-1998		Agriculture Economic	6.9/10
Graduate -M -PhD	Economic & Business of Thai Nguyen University	2 years	2 nd	Master in Agriculture Economic	

Note: Range of GPA is 10.0; 5/10 is fair; 7.5/10 is good and 10/10 is excellent

Professional Background:

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
Centre for Poverty Reduction research - Thai Nguyen University	4 years (1999-2003)	Thai Nguyen University - Vietnam	Consultant
Administration office of Thai Nguyen University (Science research management & International Relation Department)	From 2003 up to now	Thai Nguyen University - Vietnam	Officer (senior expert)

Academic distinctions, prizes received or other awards

.....

.....

.....

Publications and titles of articles/research/books etc.

.....

.....

.....

Experience Abroad:

Place (City/Town & Country)	Dates (Mo&Yr)		Purpose
	From	to	
1. AIT Bangkok - Thailand	22 Sep 2003	10 Oct 2003	Research on study tour in Agriculture economic
2.			
3.			

2. Details of Exchange program and Host institution

Name of Host Institution:

Department, School of Faculty:

Contact Person:

Telephone Number:

Fax number:

Email:

3. Home University/Institution

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Exchange the experiences between two universities in training postgraduate and distance learning programs, through in this study, contributing to the improving quality of postgraduate training and distance learning programs in Thai Nguyen University

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Thai Nguyen University had agreement paper with Suranaree University of Technology in 2001

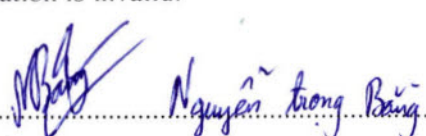
Contribute to your home university/institution after completion of the program

Now Thai Nguyen University has a planning to improving and expanding the quality and scale of postgraduate training and distance learning programs, after this course the experiences between two universities will be contribute to the developing process of improving quality of postgraduate training and distance learning programs in Thai Nguyen University and SUT.

4. Declaration by applicant

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:  Date: 29 / 09 / 2005 (dd/mm/yy).
(Applicant's signature)

Concept Paper

Project Information

1. Name: BANG **Last name:** NGUYEN TRONG

2. Affiliated Institution:

Suranaree University of Technology

3. Title of Proposed Project

Compare and exchange the experiences in postgraduate and distance learning programs between Thai Nguyen University and Suranaree University of Tecnology

4. Proposed Length of Stay

Two months (From 28 May 2006 to 24 July 2006)

5. Background: Problem to be investigated and significance:

Thai Nguyen University (TNU) is located in Thai Nguyen City, a multi-disciplinary of the Northern Mountainous Area of Vietnam. It was founded as a part of the new development plan for higher education reform. TNU is known as one of three regional universities in Vietnam, and a unique university in The Northern Mountainous Area of Vietnam.

TNU currently has 8 member colleges:

College of Education
College of Agriculture & Forestry
College of Medicine
College of Industrial Technology
College of Economic and Business
Industrial Vocation School
Faculty of Information Technology
Faculty of Natural Science

*Integrating
modern technology*

Mandate:

- Training human resources through high quality university level instruction to provide higher education in agriculture & forestry, medicine and health care, industrial technology and relate fields for enhancing economic development and quality of life in Northern Mountainous Area of Vietnam.

- To generate innovation/technologies and managing science for socio-economic development of the area.

- To participate in technological transferring and extension for socio-economic development of the area.

- To participate in setting up policies for sustainable development of the area and country.

- To be a center to generate, store, and provide information for development & management.

Levels of training

1. Post graduate training:

- Doctoral programs: 6 majors

- Master programs: 35 majors

2. Undergraduate training: 45 majors

3. Lower level training:

- Junior college education: 21 majors
- Vocational post - high school education: 7 majors
- Vocational technical education: 5 majors

Models and duration of training

1. Full time training

a) Post graduate training:

- Doctoral programs: 3 - 4 years
- Master program: 2 - 3 years

b) Undergraduate training:

- Medicine: 6 years
- Industrial technology: 5 years
- Agriculture, Forestry, Economics: 4.5 years
- Specific others as pedagogical, information technology...: 4 years

c) Junior college training: 3 years

d) Vocational post-high school training:

- For junior high school graduate: 3- 4 years
- For high school graduate: 2 years

e) Vocational technicians: 1.5 years

Thai Nguyen University has a plan for reforming and improving the quality of postgraduate and develops the distance learning programs, with that reasons we would like to have an abroad work-plan in order to exchange the experiences between two systems education and training (Vietnam-Thailand) especially in Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology.

6. Research question of hypothesis, including preliminary data of background information indicating the rationale for the current hypothesis.

Where can I approach these kinds of documents in SUT? : Development process Profile of SUT; planning, strategy for postgraduate and distance learning programs of the Thailand's universities and SUT...

How can I find the best solution for making a planning or strategy in expanding, develop and improving the quality of postgraduate training and distance learning programs? I need to be approached all the documents methods in planning, applying models in postgraduate training and distance learning programs.

7. Potential impact: Where is this research leading?

After finishing this work-plan, with my position in our TNU I will contribute the experiences from other universities, especially from SUT to build the plan for improving the quality of postgraduate and develops the distance learning programs in Thai Nguyen University.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

I would like working with Postgraduate Faculty, Library (documents relate postgraduate training management policies...) and learn about the structure management of SUT, if it is possible, I would like to visit other universities near (next to) SUT.



EE 23 169854 8 VN

E1

BƯU CHÍNH VIỆT NAM / VIETNAM POST

Họ tên, địa chỉ người gửi /Full name, address of sender

 Nguyễn Trọng Bằng
 Ban ALKH-QMOT-Dạy học Thái Nguyên
 Phường Tân Thành T.P. Thái Nguyên

Tel: 84-280-851588

Họ tên, địa chỉ người nhận /Full name, address of addressee

 Dr. PRASART SUEBKA
 Center for International Affairs
 Suranaree University of Technology-11 University

 Tel: Muang District, Nakhon Ratchasima
 Thailand: Tel: 66 32 41441-43

Khai hải quan/Customs Declaration

☐ Thu/Letter

☐ Quà Biếu/
Gift

☐ Giấy tờ giao dịch/
Document

☐ Mẫu hàng/
Sample

☐ Hàng hoá
Merchandise

 Khối lượng/Weight
(KG)

3.4A

 Khối lượng qui đổi /
Converted weight

Cước phí /Postage

Cước chính/Main postage:

 Cước dịch vụ đặc biệt/
Special postage

Tổng cộng/Total:

Ngày giờ gửi/Posting time, date

Chữ ký người gửi/Signature of Sender:

 Dấu ngày BC nhận gửi / Date stamp of accepting P.O.
 Chữ ký GDV nhận /Signature of P.O officer

Ngày giờ nhận/Time of delivery

 Chữ ký người nhận/Người được ủy quyền nhận
 Signature of addressee / consignee


Trường hợp không phát được/In case of non - delivery:

Chuyển hoàn/Return:

☐ Nhanh/EMS

☐ Thường/Ordinary

☐ Huỷ/Cancel

- Không để tiền, các chất gây nguy hiểm vào bưu gửi / P.O does not transport cash, dangerous items.

- Người gửi phải khai báo đầy đủ, rõ ràng các nội dung trên và phải đảm bảo tính chính xác của thông tin / The declaration content have to be ensured its accuracy by the sender.

ĐỂ NGHỊ KHI VIẾT ẤN MẠNH TAY / PRESS HARD AS YOU ARE MAKING THREE COPIES

② LƯU BƯU CỤC PHÁT / DELIVERY P.O COPY

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, acceptance letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.

Name BANG Surname NGUYEN TRONG Age 29 Tel: 84-280-851588 Fax: 84-280-852665 Email: cprtnu@hn.vnn.vn

Home Institution Thai Nguyen University Country Vietnam

Host Institution _____ Country _____

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) <u>Fluently in Speaking, Writing, English</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph	Area of Interest: <u>Work-plan-Exchange Experiences</u> Duration: from <u>28/5/06</u> to <u>24/7/06</u> Exchange Activities: <u>students</u>: undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff</u> : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff</u> : (activities, work-plan)	
<i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) _____ ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result	<u>5n</u> <u>- 10/10/06/07/08</u> <u>- 10/10/06/07/08</u> <u>nr</u>	



THAI NGUYEN UNIVERSITY

Tan Thinh Ward, Thai Nguyen City, Viet Nam

Tell: (84) 0280 751681/852650; Fax: (84) 0280 852665;

Email: khhtqt@vn.vnn.vn

0825
Center for International Affairs
No. 113/48
Date 5 Oct. 2548
Time 14:00

Date: 27 September, 2005

Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka

Rector of Center for International Affairs, Suranaree University of Technology

111 University Avenue, Muang District

Nakhon Ratchasima 30000, Thailand

Phone: (66) 44 22 4141-43, Fax: (66) 44 22 4140

Dear Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka,

Warm greetings from Thai Nguyen University.

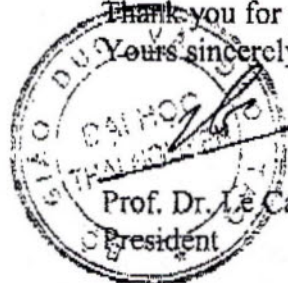
Thank you very much for Suranaree University of Technology's support to Thai Nguyen University so far. With your support, our staffs who trained in your University have been significant contributions in training and research in our University. We are very pleased that Suranaree University of Technology continue to give us a chance to improve the capacity of lecturers and researchers in our University through *Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-Region*. The list of Thai Nguyen University's participants in this Exchange Program for the year 2006 as follows:

Full name	Occupation	Faculty
1. Mr. Nguyen Trong Bang	Lecturer	College of Economics and Business

We expect your acceptance to our above-nominated candidates and are highly appreciated the support of Suranaree University of Technology to Thai Nguyen University.

Thank you for your kind support.

Yours sincerely



Prof. Dr. Le Cao Thang,
President

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name BANG Surname NGUYEN TRONG Age 29 Tel: 84-280-851588 Fax: 84-280-852665 Email: cp.rtnu@hn.vnn.vn
 Home Institution Thai Nguyen University Country Vietnam
 Host Institution _____ Country _____

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
Please mark ✓ where applied Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) <u>Fluently in Speaking, Writing, English</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	Please mark ✓ where applied ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph	Area of Interest: <u>Work-plan: Exchange Experiences</u> Duration: from <u>28/5/06</u> to <u>24/7/06</u> Exchange Activities: <u>students:</u> undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff:</u> (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff:</u> (activities, work-plan)	
Please mark ✓ where applied Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) _____ ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	Please mark ✓ where applied ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result		

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนที่สุด

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 202

วันที่ 10 ตุลาคม 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

ตามที่มหาวิทยาลัยฯได้แจ้งโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านใน
อนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ให้ประเทศเพื่อนบ้านเพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ ดังกล่าวนั้น

Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน เสนอชื่อ Dr. He Zhongjun เพื่อมา
ทำวิจัยด้าน Soil Fertility ระยะเวลา ตั้งแต่วันที่ 4 มกราคมถึง 30 เมษายน 2548

ศูนย์ฯ เห็นว่า สาขาที่ผู้สมัครสนใจมาทำวิจัยอยู่ในสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร จึงขอความอนุเคราะห์
พิจารณาใบสมัครดังกล่าว หากสำนักวิชาสนใจจะให้ความร่วมมือและรับผู้สมัครดังกล่าวให้ปฏิบัติงานวิจัยในสาขาวิชาที่
เกี่ยวข้อง โปรดแจ้งผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯภายในวันที่ 14 ตุลาคม 2548 อนึ่ง ศูนย์ฯ ขอเรียนว่า มหาวิทยาลัยฯ
ได้จัดสรรงบประมาณเพื่อสนับสนุนกิจกรรมภายใต้โครงการ T-GMS ประจำปีงบประมาณ 2549 ไว้แล้วเพื่อเป็น
ค่าใช้จ่ายในการวิจัยหรืออื่นๆที่จำเป็น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาและแจ้งผลการพิจารณาให้ศูนย์ฯทราบภายในเวลาที่กำหนดด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรชุน ไชยเสนะ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

0916

Center for International Affairs	
No.	211/48
Date	14 Oct 2005
16:20	

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

It is my great pleasure to recommend to you one of my colleagues, Dr. He Zhongjun who would like very much to conduct his research and further studies in your University.

Dr. He Studied in Soil Science and Plant Nutrition department of Northwestern Agricultural University (now combined to Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University) From September 1980 to July 1988, obtained B.Sc degree of soil science and plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. He Studied at graduate school of Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) from September 1999 to July 2002, and got doctorate of biophysics. He has rich experience in research and teaching. He had successively fulfilled 11 items of international cooperation, national, provincial research program, published more than 30 articles, and taught curriculums of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, soil fertility for students and postgraduates. He also has good English, can fluently use English to work and exchange. In my opinion, he is very honest, enthusiastic, cooperative, and diligent.

I'm very pleased to recommend Dr. He as faculty exchange between YAU and SUT. I would be extremely grateful if you could offer Dr. He a chance to study and research at you University.

เรียน ท่าน ผอ. ตกณ.

1. เพื่อให้รศ.ดร. เกษม อดิเรกานนท์
2. เพื่อให้รศ.ดร. เกษม อดิเรกานนท์

4/10/48

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประภาพร สืบคำ)
อธิการบดี

Respectfully yours,

Zhang Yi
Prof. Dr. Zheng Yi
30/09/2005

Ms. Mantona,
For your kind
processing.

5 Oct 05

Add: Kunming 650201, Yunnan Province, P. R. China

Tel: +86 871 5227735, 5228040/1- Fax: +86 871 5228303 - Website: www.ynau.edu.cn

E-mail: icedyau@hotmail.com

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name Zhongjun Surname He Age 42 Tel: 86 871 5227825 Fax: 86 871 5227825 Email: hezongjun@hotmail.com
 Home Institution Yunnan Agricultural University Country China
 Host Institution Suranaree University of Technology Country Thailand

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☒ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) <u>Passed UNDP English test and studied in Canada for 4 months</u>..... ☒ <u>Passed English test of PhD in CAAS</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☒ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph	<u>Area of Interest:</u> <u>Soil fertility</u>..... <u>Duration:</u> from <u>01/01/06</u> to <u>30/04/06</u> <u>Exchange Activities:</u> <u>students :</u> undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff :</u> (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff :</u> (activities, work-plan) First, I teach soil fertility curriculum for postgraduate students in Yunnan Agricultural University (YAU). I want to learn the contents , research method and organization system of this curriculum in Suranaree University of Technology (SUT). Second, I want to learn advanced research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques, especially for preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization on paddy soil and Ferralosols / Ferrosols. After this program, I will put what I have learned in to Yunnan agricultural practice. <u>Work-Plan:</u> 1. Development of soil fertility curriculum. 2. Learn advanced reseach and testing method of soil fertility, as well as new fertilization techniques. 3. Thoery, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization.	
<i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result		

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

Zhongjun

He

☐ Prof ☒ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☒ Dr ☒ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Place of Birth (City/Country) Chenggu county of Shaanxi province China	Date of Birth (DD/MM/YY) 15/12/1962	Age 42
Nationality: Chinese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name: Shewang Liang

Address: Yunnan Agricultural University, Helongtan, Kunming, Yunnan province

Phone member: 86 871 5227330

Relationship: wife

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	fourth Middle School of Chenggu county	1977.01~1980.07	3.5		
Undergraduate	Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1980.09~1984.07	4	Soil and Plant Nutrition	
Graduate -M	Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1985.09~1988.07	3	Soil Gography	
-PhD	Graduate School of Chinese Academy of Agricultural Sciences	1999.09~2002.07	3	Nuclear Agronomy	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held
Institute of Agricultural Sciences in Hanzhong District	1984.07~1985.08	Shaanxi, China	Researcher
Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1988.08~2002.11	Shaanxi, China	Assoc. prof.
Agro-Environmental Protection Institute, CAAS	2002.12~2003.07	Tianjin, China	Assoc. prof
Yunnan Agricultural University	2003.07~	Yunnan, China	Assoc. prof

Academic distinctions, prizes received or other awards

Second reward of Scientific and Technological Reward of Chinese University in 2001

1 national patent about foliar fertilizer in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

Representative articles: Effects of interaction between nitrogen and zinc on forms of zinc in yellow-brown soil// The compound effects of N and Zn on chloroplast ultrastructure of white clover leaves. // Influences of the compound effects between nitrogen and zinc on growth, N-fixation and transfer of fixed nitrogen of white clover in mixed culture// Studies on the properties of brown rendzina on the north slope of the DaBa mountains.// Soil property and their vertical distribution on the north slope of the DaBa mountains.// Effects of potash application on output and quality of crisp pear in loess area.

Concept Paper

Project Information

1. Name Zhongjun Last Name He

2. Affiliated Institution:

- Resource and Environment College, Yunnan Agricultural University

3. Title of Proposed Project:

Teaching and Research of Soil Fertility in Thailand

4. Proposed Length of Stay :

Four Months Jan. 2006 to April 2006

5. Background : Problem to be investigated and significance:

Soil fertility and sustainable utilization of land resource is a hot problem in research of soil science. Soil degradation and soil fertility declination are also a global problem. How to protect and reasonably use of soil which we depend on existence, maintain and increase soil fertility are urgent problem to be solved in today's soil science.

Yunnan province of China is a mountainous and multiple-nation co-existent province. Individual farming and lacking of scientific-technological knowledge of farming have led to serious problem of declination of soil fertility, soil and water loss, eutrophication of rivers and lakes. Therefore, maintaining and increasing soil fertility and avoiding soil degradation through soil improvement, reasonable fertilization, and scientific management have significant sense in the sustainable development of Yunnan province and the Greater Mekhong Sub-region.

Nowadays, graduate curriculum of soil fertility in agricultural university of China is mainly the extension of pedology and fertilizer. How to construct the scientific system and contents of soil fertility curriculum is the crux and precondition of promoting the development of soil fertility research.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

Soil fertility and sustainable utilization of land resource is a hot problem in research of soil science and government. How to upgrade traditional soil fertility to soil fertility in ecosystem sense, and determine the contents and index system, as well as evaluate quantitatively the process of degradation, are the crux of maintaining and increasing soil fertility and preventing soil degradation.

7. Potential impact: Where is this research leading?

After learn the theory, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization, as well as curriculum system of soil fertility, I will put what I have learnt in to Yunnan agricultural practice and teaching, Which will benefit the farmers and the students as well as the sustainable development of Yunnan province and the Greater Mekhong Sub-region.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

The main contents of study are as follows:

1. Development of soil fertility curriculum.
2. Learn advanced research and testing method of soil fertility, as well as new fertilization techniques.
3. Theory, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization in paddy soil and Ferraliosols / Ferrosols.

-1/ฉบับแก้ไข-
บันทึกข้อความ

2772/569

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 7.39

วันที่ 16 กันยายน 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง

ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน ท่านอธิการบดี

ด้วยสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 เพื่อสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับกัมพูชา จีน (เฉพาะมณฑลยูนนาน) พม่า ลาว และเวียดนาม และขอให้ มทส. แจ้งโครงการดังกล่าวให้กับมหาวิทยาลัยในประเทศดังกล่าวที่มีความร่วมมือทางวิชาการกับ มทส. เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ โดย สกอ. กำหนดให้แต่ละมหาวิทยาลัยเสนอชื่อผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยและมหาวิทยาลัยในประเทศดังกล่าวรวมกันได้ไม่เกิน 6 คน ภายในวันที่ 19 ตุลาคม 2548 (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 1) นั้น

ศูนย์ฯ ขอเรียนว่า ได้ดำเนินการแจ้งมหาวิทยาลัยในกลุ่มประเทศดังกล่าว จำนวน 3 ประเทศ (ลาว จีนและเวียดนาม) เพื่อทราบและสมัครเข้าร่วมโครงการดังกล่าวแล้ว และเนื่องจากโครงการดังกล่าวเป็นโครงการสนับสนุนเพื่อการแลกเปลี่ยนระหว่างสองฝ่าย ศูนย์ฯ จึงขอให้สำนักวิชาที่มีความสนใจ/มีความร่วมมือทางวิชาการกับประเทศต่างๆดังกล่าวอยู่แล้วเสนอชื่อผู้สมัคร พร้อมทั้งกรอกข้อมูลในใบสมัคร (ตามเอกสารแนบ 2) คนละ 1 ชุด ภายในวันที่ 7 ตุลาคม 2548

อนึ่ง ในกรณีที่มิได้มีผู้สมัครจากทั้ง มทส. และจากมหาวิทยาลัยในประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงเกิน 6 คน ศูนย์ฯ จะเสนอให้มหาวิทยาลัยฯ พิจารณาคัดเลือกเพื่อเสนอ สกอ. ตามจำนวนที่กำหนดต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ/พิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาเรียน

1. คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
2. คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม
3. คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์
4. คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์
5. คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

16 ก.ย. 2548

16 ก.ย. 2548

16 ก.ย. 2548

16 ก.ย. 2548

16 ก.ย. 2548

ที่ ศธ 5601/1670



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
อ. เมือง จ. นครราชสีมา 30000

๒๘ กันยายน ๒๕๔๘

เรื่อง รายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ว 1348 ลงวันที่ 19 กันยายน ๒๕๔๘

สิ่งที่ส่งมาด้วย ข้อมูลและรายงานของบุคลากรต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร
และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาขอความร่วมมือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศและ
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘ ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยฯ ขอเรียนว่า ในปีงบประมาณ ๒๕๔๘ ไม่มีบุคลากรหรือนักศึกษาจากต่างประเทศเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
แต่อย่างใด จึงขอส่งเฉพาะข้อมูลและรายงานของบุคลากรจากประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
จำนวน ๒ คน ที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘ ดังรายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย สำหรับการสรุปผลการดำเนินงานและ
การใช้จ่ายงบประมาณที่ได้รับจัดสรรในปีงบประมาณ ๒๕๔๘ มหาวิทยาลัยฯ โดยส่วนการเงินและบัญชี จะรายงานให้
ทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 44 22 4141-44

โทรสาร 0 44 22 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

C:\TMS\2549\9\28\2005
111 UNIVERSITY AVENUE, SUB-DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

Summary report
For
Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Greater
Mekong Sub-region Countries

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Name: Manichanh NAMMANTVONG

2. University/institution/agency (Country)

National University of Laos (NUOL)

3. Type of Activity (Research/teaching/studying/other please specify)

Short term training

4. Name of your partner university/institution (Countries)

Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand

5. Duration of the exchange program

From April 24 to June 24/ 2005

6. Objectives/activity plans

The objectives of the training were focused as follows:

- To improve the teaching, studying and researching skills
- To participate and learn the field work of ecology and biodiversity
- To exchange and learn about teaching, studying activities in biological Science in undergraduate and graduate levels.

7. Output as indicators of the success

From this exchange program participant could improve the knowledge, skill and experience in teaching and studying of both theory and practice (laboratory), especially in the subjects of Principles of Biology I, II, Microbiology, Ecology, Biodiversity and Man and Environment.

The program also helped participant to understand more about how to conduct the field work and study biology outside class-room.

8. Assessment of the project

The short term training program was positively evaluated as follows:

- 1). Training program was proceeding under the schedule and working plan which setting up before starting training program .
- 2). The organizer had provided all good facilities in the academic term especially theory, practice and supporting documents.
- 3). All lecturers are friendly, helpful and they also provided with quality lecture and laboratory experiences for the trainee.
- 4). The training program was guided by advisor therefore, it was completed in the expected result and time.

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institution?

Thai university

The exchange program always has beneficial viewpoint to both side of the Universities:

For the organizer of training program or Thai university, specifically Suranaree University of Technology can introduce its quality of lecturers, modern technique and good teaching, studying and researching facilities and as well as other educational centers of University. Furthermore the Thai university has opportunity to broad its cooperation program with neighboring countries in order to provide such facilities.

In the other hand, my home university (NUOL) has a great chance to exchange and

train the faculty staff or lecturers for improving skill and experience in teaching, studying and joining research programs. The trainers and trainees are not only exchanged and learned about academic term but also traditional and culture from each other as well.

10. Do you have any future plan a consequence of the exchange program?

After my training course I will apply my obtained knowledge and experience from training subjects in my teaching and studying activities.

I will provide my interests of the exchange program to my colleagues, students and apply the gained experience in curriculum development.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

I did not find any problem or difficulties during the exchange program.

12. Suggestions/Recommendations

Due to some biological studies in my country have not been systematically conducted yet. Therefore, further joining research project especially in the field of Taxonomy and Biodiversity of Animal should be considered.

Maniehanh N.

Name of Participant

Position Lecturer

Date 24/06/05

**Summary report
For
Faculty and Student Exchange Program between Thailand and
Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name: Chansom

Last name: KEO-UDONE

2. University/institution/agency (Country)

National University of Laos (NUOL)

3. Type of Activity (Research/teaching/studying/other please specify)

Training

4. Name of your partner university/institution (Countries)

Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 24 April 2005 to 24 June 2005

6. Objectives/activity plans

Main of the activity were concentrated in:

- Exchange the studying, and teaching programs
- Improve knowledge of the teaching methodologies and techniques

7. Output as indicators of the success

During 2 months training period, I had carried out training programs as following:

- 1). Visited laboratory equipment center
2. Farm of SUT

3). Field study in ecology and biodiversity at National Park Khoa Yai and Phimai

4). Attended academic activities and classes at SUT including master and Ph.D thesis defenses, qualifies and proposals examination, classes in principle of Biology and Microbiology. I also had opportunities to perform laboratory practicing in microbiology such as: Basic microbiology techniques, preparation of culture media, technique of wine making and PCR (Polymerase Chain Reaction)

8. Assessment of the project

- The schedule of the exchange program were provided by supervisor
- The exchange program also provided some documents and hand out to participant
- All activities were processed under supervisor

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institution?

Thai university

Thai university: The exchange program has many benefits to Thai university, especially Suranaree University of Technology (SUT). This is a chance for SUT to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, modern equipment and facilities.

Host/Home university: The exchange program has created the opportunity for National University of Laos, especially for Department of Biology to send lectures to SUT to take a short training course. This is a good chance for me to improve my knowledge and skills in teaching and researching.

10. Do you have any future plan a consequence of the exchange program?

During 2 months of this training, I have got knowledge and skills in the field of interested, therefore I will apply my knowledge to my colleagues, my students, research program and curriculum development after I returned to Laos.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I did not get any problem and difficulty, every thing was smooth and very good.

12. Suggestions/Recommendations

I would like to suggest that:

- Researching collaboration
- Providing some chemical reagents and necessary materials that concerned to the training laboratories should be considered
- Accommodation free

Chansom KEO-UDONE

Name of Participant

Position: Lecturer

Date: 20 June 2005

มหาวิทยาลัย/สถาบัน.....มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี.....

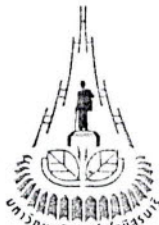
ข้อมูลของนักศึกษาต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

ชื่อ-นามสกุล	สาขาวิชา	สถาบันต้นสังกัด	ประเทศ	ระยะเวลาที่เข้าร่วมโครงการ (เดือน/ปี-เดือน/ปี)	จำนวนหน่วยกิตที่ลงทะเบียนเรียน	การถ่ายโอนหน่วยกิต		รายงานการเข้าร่วมโครงการ	
						ได้	ไม่ได้	ส่ง	ไม่ส่ง
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ข้อมูลของบุคลากรต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มน้ำโขง ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

ชื่อ-นามสกุล	สาขาวิชา	สถาบันต้นสังกัด	ประเทศ	กิจกรรมที่เข้าร่วมโครงการ			ระยะเวลาที่เข้าร่วมโครงการ (เดือน/ปี-เดือน/ปี)	รายงานการเข้าร่วมโครงการ	
				สอน	วิจัย	อื่นๆ (ระบุ)		ส่ง	ไม่ส่ง
1. Mrs. Manichanh Nammanivong	ชีววิทยา	ม.แห่งชาตินครราชสีมา	สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว	-	/	งาน	24 เม.ย.-24 มิ.ย. 48	/	-
2. Mrs. Chansom Keo-Oudone	จุลชีววิทยา	ม.แห่งชาตินครราชสีมา	สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว	-	/	งานด้านการพัฒนาหลักสูตร	24 เม.ย.-24 มิ.ย. 48	/	-

ที่ กท 5602(4)/ 2548



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

๒๑ กันยายน 2548

เรื่อง รายงานผลการใช้จ่ายเงินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2548

เรียน ผู้อำนวยการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามที่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้รับเงินสนับสนุนค่าใช้จ่ายโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548 เป็นเงิน 82,000.00 บาท (แปดหมื่นสองพันบาทถ้วน) นั้น บัดนี้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ดำเนินการสรุปการใช้จ่ายเงินงบประมาณ 2548 เสร็จสิ้นแล้วดังมีรายละเอียดค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นและเงินคงเหลือดังนี้

ประเภทค่าใช้จ่าย	จำนวนเงินที่ได้รับจัดสรร	จำนวนเงินที่ใช้ไป	จำนวนเงินคงเหลือ
ค่าโดยสารเครื่องบิน	24,800.00	10,300.00	14,500.00
ค่าพาหนะรับจ้าง	1,200.00	-	1,200.00
ค่ารักษาพยาบาล	4,000.00	-	4,000.00
ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก	52,000.00	52,000.00	-
รวม	82,000.00	62,300.00	19,700.00

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ขวัญกมล ดอนขวา)

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000. THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



บันทึกข้อความ

13/10

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
เลขที่ 4942 / 2549
วันที่ 19 กันยายน 2548
เวลา 10.00 น.

ส่วนราชการ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
โทรศัพท์ 0 2354 5613 โทรสาร 0 2354 5570

ที่ ศร 0507/ว 1348

วันที่ 19 กันยายน 2548

เรื่อง รายงานผลการดำเนินงานและการใช้จ่ายงบประมาณที่ได้รับจัดสรรในโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ และโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ และโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง และมหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้รับการจัดสรรงบประมาณการเข้าร่วมโครงการ นั้น

เพื่อประกอบการพิจารณาโครงการในปีงบประมาณ 2549 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบัน ดังนี้

1. โปรดแจ้งสรุปผลการดำเนินงานและการใช้จ่ายงบประมาณที่ได้รับจัดสรรในปีงบประมาณ 2548 และติดตามเร่งรัดให้นักศึกษาและบุคลากรของท่านที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและได้สิ้นสุดการเข้าร่วมโครงการแล้ว แต่ยังไม่ได้ส่งรายงานการเข้าร่วมโครงการและรายงานค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ให้ดำเนินการดังกล่าวโดยเร็ว หากมีผู้ที่ยังไม่ได้เดินทางไปเข้าร่วมโครงการ โปรดแจ้งรายชื่อและกำหนดเวลาที่จะเดินทางแน่นอนด้วย

2. โปรดกรอกแบบสอบถามข้อมูลนักศึกษาและบุคลากรแลกเปลี่ยนจากต่างประเทศที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านรับเข้ามายังสถาบัน ตามตารางดัดแนบ

ทั้งนี้ โปรดแจ้งสรุปผลการดำเนินงานในปีงบประมาณ 2548 และรายงานการเข้าร่วมโครงการของนักศึกษาและบุคลากร (ถ้ายังไม่ได้จัดส่ง) พร้อมข้อมูลตามแบบสอบถามกลับไปยังสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายในวันที่ 14 ตุลาคม 2548 เพื่อประกอบการพิจารณาอนุมัติงบประมาณสนับสนุนโครงการ ในปีงบประมาณ 2549 ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

อธิการบดี

(นายสมศักดิ์ ทองงอก)

ที่เรียกหาด้วยยุทธศาสตร์อุดมศึกษาดังประเทศ

ปฏิบัติ เภการแทน เลขานุการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

(นางเยาวดี สำนวน)

หัวหน้าส่วนการบรรยายและนิเทศ

3 น. 5 น. 5.

Nmideu

26 10.



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

โทรศัพท์ 0 2354 5613 โทรสาร 0 2354 5570

ที่ ศร 0507/ว 1348

วันที่ 19 กันยายน 2548

เรื่อง รายงานผลการดำเนินงานและการใช้จ่ายงบประมาณที่ได้รับจัดสรรในโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ และโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ และโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง และมหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้รับการจัดสรรงบประมาณการเข้าร่วมโครงการ นั้น

เพื่อประกอบการพิจารณาโครงการในปีงบประมาณ 2549 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาไ้ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบัน ดังนี้

1. โปรดแจ้งสรุปผลการดำเนินงานและการใช้จ่ายงบประมาณที่ได้รับจัดสรรในปีงบประมาณ 2548 และติดตามเร่งรัดให้นักศึกษาและบุคลากรของท่านที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและได้สิ้นสุดการเข้าร่วมโครงการแล้ว แต่ยังไม่ได้ส่งรายงานการเข้าร่วมโครงการและรายงานค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ให้ดำเนินการดังกล่าวโดยเร็ว หากมีผู้ที่ยังไม่ได้เดินทางไปเข้าร่วมโครงการ โปรดแจ้งรายชื่อและกำหนดเวลาที่จะเดินทางแน่นอนด้วย

2. โปรดกรอกแบบสอบถามข้อมูลนักศึกษาและบุคลากรแลกเปลี่ยนจากต่างประเทศที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านรับเข้ามายังสถาบัน ตามตารางดังแนบ

ทั้งนี้ โปรดแจ้งสรุปผลการดำเนินงานในปีงบประมาณ 2548 และรายงานการเข้าร่วมโครงการของนักศึกษาและบุคลากร (ถ้ายังไม่ได้จัดส่ง) พร้อมข้อมูลตามแบบสอบถามกลับไปยังสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายในวันที่ 14 ตุลาคม 2548 เพื่อประกอบการพิจารณาอนุมัติงบประมาณสนับสนุนโครงการ ในปีงบประมาณ 2549 ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

เรียน

ดร. พกณ.

เพื่อโปรดพิจารณา

/น

นางเยาวดี สายอราม

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

(นายสมศักดิ์ ทองงอก)

ที่ปรึกษาด้านยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

ปฏิบัติราชการแทน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

มหาวิทยาลัย/สถาบัน.....มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ข้อมูลของนักศึกษาต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

[illegible]

ข้อมูลของบุคลากรต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

[illegible]

มหาวิทยาลัย/สถาบัน.....มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ข้อมูลของนักศึกษาต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

[illegible]

ข้อมูลของบุคลากรต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

[illegible]



14 September 2005

Prof. Dr. Somkot Mangnomek
President
National University of Laos
P.O. Box 7322 Vientiane, Lao PDR
Tel: 856-21 770 720
Fax: 856-21 770 720 or 770381

Dear Prof. Dr. Somkot Mangnomek,

Re: Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Seb-region

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education Thailand has announced the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring countries for the Year 2006, to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekhong Sub-region.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For Further details on financial support, and application deadlines, please consult the attached Official Guidelines. Attached please also find the Application Form and Form SUT 1 (Concept Paper) to be completed by the applicants.

Kindly nominate one applicant from National University of Laos to SUT no later than October 5. Each nominee is to completely fill out application form and attach photo and all other required documents. For further details, please consult the Official Announcement No. 6- Required Documents-Page 4. The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.

Kindly send a nomination letter, application form, photo and other required documents by the express mail service to reach our office on or before October 5.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka)
Rector

Center for International Affairs

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

C.T.GMS 2549/9/14/2005
111, UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

14 September 2005

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector, Hanoi University of Agricultural
Gialam, Hanoi, Vietnam
Tel: 844 876 7864, Fax: 844 827 6554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

Re: Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Seb-region

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education Thailand has announced the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring countries for the Year 2006, to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekhong Sub-region.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For Further details on financial support, and application deadlines, please consult the attached Official Guidelines. Attached please also find the Application Form and Form SUT 1 (Concept Paper) to be completed by the applicants.

Kindly nominate one applicant from Hanoi Agricultural University to SUT no later than October 5. Each nominee is to completely fill out application form and attach photo and all other required documents. For further details, please consult the Official Announcement No. 6- Required Documents-Page 4. The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.

Kindly send a nomination letter, application form, photo and other required documents by the express mail service to reach our office on or before October 5.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka)
Rector

Center for International Affairs
Telephone: 66 4422 4141-43, Fax: 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

14 September 2005

Dr. Song Wu
Yunnan University
52 Chuihu Road, Kunming
Yunnan Province 650091, P.R. China
Tel: 86 871 5033815, Fax: 86 871 5183424

Dear Dr. Song Wu,

Re: Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Seb-region

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education Thailand has announced the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring countries for the Year 2006, to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekhong Sub-region.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For Further details on financial support, and application deadlines, please consult the attached Official Guidelines. Attached please also find the Application Form and Form SUT 1 (Concept Paper) to be completed by the applicants.

Kindly nominate one applicant from Yunnan University to SUT no later than October 5. Each nominee is to completely fill out application form and attach photo and all other required documents. For further details, please consult the Official Announcement No. 6- Required Documents-Page 4. The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.

Kindly send a nomination letter, application form, photo and other required documents by the express mail service to reach our office on or before October 5.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka)
Rector

Center for International Affairs
Telephone: 66 4422 4141-43, Fax: 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

14 September 2005

Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Phone, Fax: 84 280 852665

Dear Prof. Dr. Le Cao Thang,

Re: Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Seb-region

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education Thailand has announced the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring countries for the Year 2006, to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekhong Sub-region.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For Further details on financial support, and application deadlines, please consult the attached Official Guidelines. Attached please also find the Application Form and Form SUT 1 (Concept Paper) to be completed by the applicants.

Kindly nominate one applicant from Thai Nguyen University to SUT no later than October 5. Each nominee is to completely fill out application form and attach photo and all other required documents. For further details, please consult the Official Announcement No. 6- Required Documents-Page 4. The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.

Kindly send a nomination letter, application form, photo and other required documents by the express mail service to reach our office on or before October 5.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka)
Rector

Center for International Affairs
Telephone: 66 4422 4141-43, Fax: 66 4422 4140



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

14 September 2005

Dr. Zheng Yi
President, Yunnan Agricultural University
Heilongton, Kunming 650201
Yunnan Province, P.R. China
Tel: 86 871 5227735, Fax: 86 871 5150303

5228303

Dear Dr. Zheng Yi,

Re: Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Seb-region

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education Thailand has announced the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring countries for the Year 2006, to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand , and the Greater Mekhong Sub-region.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For Further details on financial support, and application deadlines, please consult the attached Official Guidelines. Attached please also find the Application Form and Form SUT 1 (Concept Paper) to be completed by the applicants.

Kindly nominate one applicant from Yunnan University to SUT no later than October 5. Each nominee is to completely fill out application form and attach photo and all other required documents. For further details, please consult the Official Announcement No. 6- Required Documents-Page 4. The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.

Kindly send a nomination letter, application form, photo and other required documents by the express mail service to reach our office on or before October 5.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Assoc. Prof. Dr. Prasart Suebka)

Rector

Center for International Affairs
Telephone: 66 4422 4141-43, Fax: 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 194

วันที่ 13 กันยายน 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน อธิการบดี

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ด้วยสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 เพื่อสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับกัมพูชา จีน (เฉพาะมณฑลยูนนาน) พม่า ลาว และเวียดนาม และขอให้ มทส. แจ้งโครงการดังกล่าวให้กับมหาวิทยาลัยในประเทศดังกล่าวที่มีความร่วมมือทางวิชาการกับ มทส. เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ ทั้งนี้ สกอ. กำหนดให้ส่งใบสมัคร ภายในวันที่ 19 ตุลาคม 2548

เนื่องจากโครงการดังกล่าวเป็นโครงการสนับสนุนเพื่อการแลกเปลี่ยนระหว่างสองฝ่าย ศูนย์ฯ จึงเห็นสมควรดำเนินการ ดังนี้

1. แจ้งมหาวิทยาลัยในประเทศต่างๆ ในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ที่มีความร่วมมือและความสัมพันธ์ภายใต้โครงการดังกล่าว จำนวน 5 แห่ง ดังนี้ 1). Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม 2). Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม 3) National University of Laos ประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว 4). Yunnan University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน 5). Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

2. ดำเนินการแจ้งให้สำนักวิชาต่างๆ ทราบเพื่อเสนอชื่อบุคลากรที่ประสงค์จะเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือที่เสนอมาพร้อมนี้

ธนาพร

14/9/48

14/9/48



(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ 0507/ว 1258



0751

Center for International Affairs	
No.	195/48
Date	7 มิ.ย. 2548
Time	15.15

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี	
วันที่	4 มิ.ย. / 2548
วันที่	7 มิ.ย. 2548
เวลา	10.46 น.

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
328 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

1 กันยายน 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. แนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 จำนวน 1 ชุด
2. "Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2006" จำนวน 1 ชุด
3. Application Form จำนวน 1 ชุด

ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (GMS) มาตั้งแต่ปีงบประมาณ 2543 จนถึงปัจจุบัน เพื่อสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ได้แก่ กัมพูชา จีน (มณฑลยูนนาน) พม่า ลาว และเวียดนาม โดยเปิดโอกาสให้บุคลากรและนักศึกษาไทยได้เรียนรู้ประเทศเพื่อนบ้านทั้งในด้านสังคม เศรษฐกิจ และวัฒนธรรม อีกทั้งยังเป็นการสร้างความคุ้นเคยกับนักวิชาการและนักศึกษาของประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงอันจะนำไปสู่มิตรภาพ ความเข้าใจและการสร้างเครือข่ายที่ยั่งยืนต่อไป นั้น

ในปีงบประมาณ 2549 หากสถาบันของท่านประสงค์จะส่งบุคลากรและนักศึกษาเข้าร่วมโครงการข้างต้น ขอให้ผู้สมัครกรอกแบบฟอร์มใบสมัครพร้อมหลักฐานตามที่ระบุในสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และใคร่ขอความอนุเคราะห์จัดส่ง Guidelines (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2) และ Application Form (สิ่งที่ส่งมาด้วย 3) ไปยังสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงที่มีความร่วมมือกัน เพื่อส่งผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน ทั้งนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาใบสมัครที่จัดส่งโดยสถาบันอุดมศึกษาของไทยเท่านั้น ดังนั้น สถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงจะต้องจัดส่งใบสมัครผ่านสถาบันของท่าน

อนึ่ง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาสถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการร่วมกิจกรรมหรือติดต่อสื่อสารการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงที่ชัดเจนเท่านั้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาจัดลำดับและเสนอชื่อผู้สมัครจำนวนไม่เกิน 6 คน ภายใน วันที่ 19 ตุลาคม 2548 ด้วย จักขอขอบคุณยิ่ง หากพ้นกำหนดดังกล่าวใคร่ขอถือว่าสถาบันของท่านไม่ ประสงค์จะเสนอชื่อผู้รับทุน

ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถดาวน์โหลดรายละเอียดแนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการและ ใบสมัครได้จาก www.inter.mua.go.th

ขอแสดงความนับถือ

อธิบดี
อธิบดี-กษ.กษ.
เพื่อโปรดพิจารณา

(ศาสตราจารย์พิเศษ ปาวิช ทองโรจน์)
เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ม
๗.๙.๕๘
(นางเขารัตน์ สายอร่าม)
หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
กลุ่มส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ
โทร. 0 2354 5500-19 ต่อ 751
โทรสาร 0 2354 5570

**แนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549**

.....

เพื่อให้สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาใช้เป็นแนวทางในการเสนอคำขอ เพื่อขอรับการสนับสนุนงบประมาณจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้อย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการระหว่างสถาบันอุดมศึกษาไทยกับสถาบันอุดมศึกษาในกลุ่มประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจึงกำหนดแนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ดังนี้

1. ลักษณะของโครงการ

1.1 โครงการที่มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอจะต้องเป็นโครงการที่เน้นการแลกเปลี่ยนทางวิชาการกับกลุ่มประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Greater Mekong Sub-region: GMS) ได้แก่ กัมพูชา จีน (เฉพาะมณฑลยูนนานเท่านั้น) พม่า ลาว และเวียดนาม โดยมีแผนงาน/กิจกรรมของการแลกเปลี่ยนชัดเจน

1.2 ประเภทของกิจกรรมแลกเปลี่ยนบุคลากรและระยะเวลา

1.2.1 ให้คำปรึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตร วิธีการเรียนการสอน โดยปฏิบัติงานร่วมกับผู้รับผิดชอบในสาขาวิชานั้นๆ รวมถึงการสร้างและสานต่อความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

1.2.2 การทำวิจัยหรือร่วมวิจัยในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

1.2.3 การสอนและบรรยายในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

1.2.4 ระยะเวลาการแลกเปลี่ยนบุคลากรไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน

1.3 ประเภทของกิจกรรมแลกเปลี่ยนนักศึกษาและระยะเวลา

1.3.1 การศึกษาหรือการฝึกงานหรือการวิจัยซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง โดยต้องมีการลงทะเบียนเรียน (และต้องไม่ใช่การฝึกอบรบหรือดูงาน)

1.3.2 ระยะเวลาแลกเปลี่ยนนักศึกษา 1 ภาคการศึกษาแต่ไม่เกิน 4 เดือน

ทั้งนี้ หากสามารถถ่ายโอนหน่วยกิตระหว่างสถาบันอุดมศึกษาไทยกับสถาบันอุดมศึกษาต่างประเทศได้ จะได้รับการจัดลำดับความสำคัญสูง

2. คุณสมบัติของผู้สมัคร

2.1 คุณสมบัติของบุคลากร

2.1.1 มีสัญชาติไทยและมีสุขภาพแข็งแรง

2.1.2 เป็นอาจารย์/บุคลากรที่ปฏิบัติงานในสถาบันต้นสังกัดมาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี

2.1.3 อายุไม่เกิน 58 ปี ในวันที่ 1 ตุลาคม 2548 (เกิดหลังวันที่ 1 ตุลาคม 2490)

2.1.4 มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาของประเทศที่สมัครไปแลกเปลี่ยนได้ดี

2.1.5 ได้ผ่านการพิจารณาคัดเลือกและเสนอชื่อจากสถาบันอุดมศึกษาต้นสังกัด

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของบุคลากรเพิ่มเติมจากที่กำหนดนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้

2.2 คุณสมบัติของนักศึกษา

2.2.1 มีสัญชาติไทยและมีสุขภาพแข็งแรง

2.2.2 กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ชั้นปีที่ 2 ขึ้นไป) หรือปริญญาโท หรือปริญญาเอก

2.2.3 มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัคร สำหรับปริญญาตรีไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอกไม่ต่ำกว่า 3.00

2.2.4 มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาของประเทศที่สมัครไปแลกเปลี่ยนได้ดี

2.2.5 มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของมหาวิทยาลัย

2.2.6 สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบัน การศึกษาที่สมัครไปแลกเปลี่ยน (Semester, Trimester, Quarter)

2.2.7 ได้ผ่านการพิจารณาคัดเลือกและเสนอชื่อจากสถาบันอุดมศึกษาต้นสังกัด

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของนักศึกษาเพิ่มเติมจากที่กำหนดไว้นี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้

3. ค่าใช้จ่ายที่จะได้รับการสนับสนุนจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

3.1 บุคลากรจะได้รับค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พักแบบเหมาจ่าย เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายประจำเดือน ค่าภาษี สนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบินในประเทศไทย ค่ารักษาพยาบาล และค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ อัตราค่าราชการชั้นประหยัด ซึ่งออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง และจากประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงถึงสนามบินดอนเมือง (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0408.2/ว112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่ยจ่ายจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

ค่าใช้จ่ายอื่นๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น เช่น ค่าธรรมเนียมการใช้ห้องสมุด ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

3.2 นักศึกษาจะได้รับค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พักแบบเหมาจ่าย เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายประจำเดือน ค่าภาษี สนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบินในประเทศไทย ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา ค่ารักษาพยาบาล และค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศอัตราค่าราชการชั้นประหยัด ซึ่งออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงและจากประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงถึงสนามบินดอนเมือง (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0408.2/ว112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่จ่ายจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

ค่าใช้จ่ายอื่นๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง สำหรับค่าลงทะเบียนเรียนนั้น นักศึกษาจะลงทะเบียนกับสถาบันอุดมศึกษาที่กำลังศึกษาอยู่และขอยกเว้นค่าลงทะเบียนจากมหาวิทยาลัยเจ้าภาพในต่างประเทศ

4. การพิจารณาให้เข้าร่วมโครงการ

4.1 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณามหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่มีข้อตกลงแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรในระดับสถาบัน หรือในระดับคณะกับสถาบันอุดมศึกษาของประเทศไทยในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง หรือได้มีการร่วมกิจกรรมวิชาการ หรือการติดต่อสื่อสารกับสถาบันอุดมศึกษาของประเทศไทยในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงอย่างต่อเนื่อง

4.2 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาผู้สมัครที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาของประเทศที่สมัครไปแลกเปลี่ยน ในกรณีที่เป็นักศึกษาจะพิจารณาจากผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาของประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ซึ่งรับรองโดยสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน หรือการจัดสอบภาษาจากสถาบันอุดมศึกษาที่สังกัดอยู่

4.3 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาผู้สมัครที่มีหนังสือตอบรับให้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันอุดมศึกษาต่างประเทศ ซึ่งมีกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการและมีแผนการร่วมกิจกรรมที่ชัดเจน

4.4 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาขอสงวนสิทธิ์ที่จะพิจารณาผู้สมัครที่กรอรายละเอียดในใบสมัครเข้าร่วมโครงการและแนบหลักฐานประกอบครบถ้วนเท่านั้น

4.5 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาผู้สมัครที่ประสงค์จะแลกเปลี่ยนในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงเพียงประเทศเดียวต่อหนึ่งคำขอ โดยผู้สมัครสามารถดำเนินกิจกรรมร่วมกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศนั้นๆ มากกว่า 1 แห่งได้ ทั้งนี้จะต้องเป็นกิจกรรมในสาขาวิชาเดียวกันและมีมหาวิทยาลัย/สถาบันของไทยเพียง 1 แห่งทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานกลาง และจัดส่งใบสมัครฉบับสมบูรณ์ให้ โดยที่มหาวิทยาลัย/สถาบันทั้งสองประเทศต้องมีการประสานกันเป็นการภายในแล้ว ทั้งนี้ต้องมีระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการในแต่ละสถาบันไม่น้อยกว่า 1 เดือน

4.6 ผู้สมัครที่เคยเข้าร่วมโครงการนี้แล้ว จะได้รับการพิจารณาในลำดับความสำคัญที่ต่ำกว่า

5. การติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะทำการติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการเพื่อนำผลที่ได้รับมาปรับปรุงการดำเนินงานทุนแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงโดยจะดำเนินการดังต่อไปนี้

5.1 การประเมินผลโดยสถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

ก่อนการเดินทางผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะได้รับ “แบบฟอร์มรายงานผลการเข้าร่วมโครงการโดยสถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง” และเมื่อเดินทางถึงให้นำแบบฟอร์มดังกล่าวส่งให้แก่สถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงให้กรอกแบบรายงานผล เมื่อใกล้จะสิ้นสุดระยะเวลาการแลกเปลี่ยนให้สถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงนำส่งแบบฟอร์มที่จัดทำแล้วมายังสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาโดยตรง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะไม่เปิดเผยผลของการรายงานให้ผู้ใดทราบ

5.2 การติดตามผลหลังกลับจากเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน

เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศไทยผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะต้องเขียนรายงานการเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง โดยเขียนรายงานลงในแบบฟอร์มที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษากำหนด และส่งคืนสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายใน 30 วัน หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันอุดมศึกษาใดมิได้นำส่งรายงานการติดตามผลดังกล่าวให้แก่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายในระยะเวลาที่กำหนด สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาลดโควตาการอนุมัติทุนโครงการแลกเปลี่ยนของสถาบันอุดมศึกษาที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ ทั้งนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณารายงานการติดตามการเข้าร่วมโครงการที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาความร่วมมือระดับอุดมศึกษากับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงมาจัดพิมพ์เผยแพร่ต่อไป

อนึ่ง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะส่งคณะเจ้าหน้าที่เดินทางไปติดตามผลการแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงเป็นระยะ ๆ เพื่อสอบถามปัญหาและอุปสรรคเพื่อนำมาปรับปรุงประสิทธิภาพในการจัดการแลกเปลี่ยนในปีต่อไป

6. หลักฐานการสมัคร

6.1 ทุนแลกเปลี่ยนบุคลากร

6.1.1 แบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อความครบถ้วน 1 ชุดพร้อมหลักฐาน ได้แก่

6.1.2 หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัดลงนามโดยอธิการบดี หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ

จำนวน 1 ชุด

6.1.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ลงนามโดยอธิการบดี หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ จำนวน 1 ชุด

6.1.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 1 รูป

6.2 ทุนแลกเปลี่ยนนักศึกษา

6.2.1 แบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อความครบถ้วน จำนวน 1 ชุด พร้อมหลักฐาน ได้แก่

6.2.2 หนังสือเสนอชื่อจากสถาบันอุดมศึกษาที่กำลังศึกษาอยู่ ลงนามโดยอธิการบดีหรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ จำนวน 1 ชุด

6.2.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ลงนามโดยอธิการบดีหรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ จำนวน 1 ชุด

6.2.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 1 รูป

6.2.5 สำเนากระเบียนผลการศึกษา (transcript of records) จนถึงภาคการศึกษาสุดท้าย ก่อนวันสมัคร

6.2.6 หนังสือรับรองความสามารถทางภาษาอังกฤษ หรือภาษาของประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงที่ไปแลกเปลี่ยน จากสถาบันที่มีการจัดทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน หรือจากการจัดสอบภาษาของสถาบันอุดมศึกษาที่ศึกษาอยู่

7. ระยะเวลาดำเนินโครงการ

7.1 สถาบันอุดมศึกษาจัดลำดับผู้สมัคร

ภายในเวลา 16.30 น.

และเสนอชื่อพร้อมใบสมัครและหลักฐานต่างๆ

วันที่ 19 ตุลาคม 2548

ไปสำนักงานคณะกรรมการการอุดมฯ ได้ไม่เกิน 6 คน

(โดยมีหนังสือเสนอชื่อสถาบันละ 1 ฉบับ)

- ★ การส่งใบสมัครทางไปรษณีย์จะถือว่าวันที่ไปรษณีย์ต้นทางประทับตราเป็นสำคัญ
- ★ เอกสารหลักฐานต่างๆ ที่ส่งหลังวันที่ 19 ตุลาคม 2548 จะไม่ได้รับการพิจารณา
- ★ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับใบสมัครและหลักฐานทางโทรสาร

7.2 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ประมาณกลางเดือนพฤศจิกายน 2548

แจ้งผลการพิจารณาไปยังสถาบันอุดมศึกษา

7.3 เริ่มดำเนินการเบิกจ่าย

ประมาณปลายเดือนพฤศจิกายน 2548

7.4 ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเดินทาง

ก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549

Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2006

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education has laid down guidelines promoting the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighbouring Countries. The guidelines will serve as terms of reference for Thai and neighbouring countries' higher education institutions to comply with, when applying for supporting funds. They will also regulate the implementation of the exchange program in line with the development of technical and academic cooperation between Thailand and neighbouring countries. The CHE's guidelines are as follows:

1. Type of Project:

- 1.1 Projects proposed by a university/institution must concentrate on exchange activities between member countries of the Greater Mekong Sub-region (GMS) namely; Cambodia, China (Yunnan Province), Lao PDR, Myanmar, Vietnam with Thailand, and within subject fields that will benefit development of GMS countries.
- 1.2 Faculty exchange should be in reciprocal manner, and must have duration of at least one month and not exceeding four months, and should cover one of the following aspects:
 - 1.2.1 Development of curriculum and instructional methods by joint undertaking of activities with responsible teaching staffs in partner university, which may lead to institutional linkage between participating universities.
 - 1.2.2 Research studies at a university/institution in a neighbouring country/Thailand.
 - 1.2.3 Teaching and lecturing in universities in neighbouring country/Thailand.
- 1.3 Student exchange should be in reciprocal manner, and student must register on course subjects for at least one semester/trimester/quarter and not exceeding four months. Activities could cover either research, study, or practicum which is a part of the study program, at a university/institution in a neighbouring country/Thailand. **(Training or study visit is not accepted).**

Note: Credit transfer for exchange students will also be an advantage.

2. Eligibility of Applicants

- 2.1 Faculty
 - 2.1.1 Serving in a home university/institution as a faculty member or academic staff for at least one academic year.
 - 2.1.2 Ability to speak English and/or the language of the neighbouring country fluently. Applicants fluent in the language of a neighbouring country will be an advantage. For incoming faculty, knowledge of Thai language will be considered favorable.
 - 2.1.3 Age limit 58 years on 1 October 2005. (Born after 1 October 1947)

Note: additional details of faculty's qualifications are at the discretion of sending university/institution. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Guidelines.

2.2 Students

2.2.1 Undergraduate (second year and above), master's, or doctoral students

2.2.2 A grade point average of the latest semester before applying must be not lower than 2.25 for undergraduate, and not lower than 3.00 for postgraduate.

2.2.3 Ability to speak English and/or the language of the neighbouring country fluently. Applicants fluent in the language of the neighbouring country will be given priority, while incoming students who are fluent in Thai language will also be an advantage.

2.2.4 Good manner and experienced in university community service activities.

2.2.5 Ability to join the program throughout the academic session (one semester/trimester or quarter) or the period as specified.

Note: additional details of student qualifications are for the sending university/institution to designate. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Guidelines.

3. Financial Support from the CHE

3.1 Disbursement to the host/home university in Thailand for faculty members from neighbouring countries/and from Thailand, in the form of lump sum covering accommodation and stipend, (airport tax fee, transportation fees between residence–airport–residence, medical coverage)) and a round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries). Other incurred expenses will be borne by the applicant.

Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0408.2/Wor 112 dated December 30, 2003. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Other expenses besides the listed terms will not be covered (i.e. library charges, books and educational materials). Program participants are to hold responsible for other expenses incurred besides financial support from the CHE.

3.2 Disbursement to the host/home university in Thailand for students from neighbouring countries / and from Thailand, in a form of lump sum covering accommodation and stipend, (airport tax fee, transportation fees between residence–airport–residence, textbooks and supplies, medical coverage) and student will receive a round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries). Other incurred expenses will be borne by the applicant.

Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0408.2/Wor 112

dated December 30, 2003. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Participants are to hold responsible for other expenses incurred besides the financial support provided by CHE.

In terms of tuition fees, the fees at host institution will be waived upon the registration for courses at the home institution.

4. Selection of Exchange Program Participation

- 4.1 The CHE will consider higher education institutions having agreement or memorandum of understanding in exchanging students/ lecturers at institutional level with universities in neighbouring countries. The CHE will also consider institutions with extensive academic cooperation or regular contacts with institutions in neighbouring countries.
- 4.2 The CHE will consider applicants having good knowledge and fluency in English. Students must have good proficiency of English or neighbouring country's language.
- 4.3 The CHE will consider applicants who have received an acceptance letter to participate in the program from a foreign/Thai host institution. The acceptance letter from host institution should provide a clear work plan and activities for exchange program.
- 4.4 The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.
- 4.5 For each project, exchange with only one partner country is acceptable. However, if the applicants wish to exchange with more than one university/institution in that particular country, the same specific area of exchange must be stressed. In that case, only one Thai university must be assigned to serve as the core coordinator who will send in the application. Universities/institutions involved must coordinate among one another before submitting their applications. The whole duration of the exchange with each of the partner institutions must be no less than 1 month.
- 4.6 Applicant who used to join the program will be ranked in lower priority.

5. Follow-up and Evaluation of the Exchange Program

The CHE will conduct a follow up and evaluation of the exchange program in order to review and improve the exchange program in the future. The procedures are as follows:

- 5.1 **Summary Report by Host Institution**
Prior to departure for the exchange program each participant will receive a summary report form for the host institution to fill in. Upon arrival at the host institution, participants are to submit the form to the host institution to conduct an analysis. Approaching the completion date of the exchange program, the summary report are to be forwarded directly to the CHE. The CHE will keep the evaluation discrete and confidential.
- 5.2 **Follow-up after completion of the exchange program**
Consequent to returning to home country, program participants are to write a report on the exchange program with neighbouring countries on a form provided by the CHE within 30 days of return. Institutions whose participants fail to return the follow-up form within 30 days will have a reduction on quotas of

participation from their home institution in participating in the exchange program the following year. The collected forms will then be compiled and published for the public.

In addition, the CHE will occasionally send officials to oversee and monitor the exchange program in neighbouring countries in order to receive feedbacks on any difficulties and probable recommendations for the improvement of the exchange program for the following year.

6. Required Documents

- 6.1 Faculties applying for participation in the exchange program
 - 6.1.1 Exchange Program application form 1 copy
 - 6.1.2 Nomination letter from home institution
 - 6.1.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution
 - 6.1.4 One 2-inch photo
- 6.2 Students applying for participation in the exchange program
 - 6.2.1 Exchange Program application form 1 copy
 - 6.2.2 Nomination letter from the currently enrolled/home institution
 - 6.2.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution
 - 6.2.4 One 2-inch photo
 - 6.2.5 Transcript of records with a grade point average of the latest semester.
 - 6.2.6 English Language /Thai Language test result

7. Specific Dates for Applying the Exchange Program

- 7.1 Thai University proposes the exchange program application form, completed with all required documents to the CHE no later than 4.30 pm. 19 October 2005. (only 1 nomination letter per Thai university will be accepted)

☆☆☆ Application documents from a university/institution in neighbouring countries must be sent to a Thai partner university prior to this time limit.

- ☆ application documents sent by post are subjected to the date shown on postal stamp at origin
- ☆ no other support or related documents to be accepted later than 19 October 2005
- ☆ CHE reserves the rights to not accepting all required documents via fax

- 7.2 CHE announces decision Within mid November 2005
- 7.3 Expense Disbursement Starting in late November 2005
- 7.4 Applicant must depart for the exchange program Before 30 September 2006

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.

Attach
Photograph
here

Name, Surname....., Age....., Tel:....., Fax:....., Email:.....

Home Institution....., Country.....

Host Institution....., Country.....

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☐ be a faculty member or staff at least one academic year ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ age less than 58 year (on 1 Oct 2005) <i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph <i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result	Area of Interest: Duration: form __/__/06 to __/__/06 Exchange Activities: students : undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) academic staff : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) administrative staff : (activities, work-plan)	

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☐ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Place of Birth (City/Country)	Date of Birth (DD/MM/YY)	Age
Nationality:	Marital Status: ☐ Single ☐ Married	Sex: ☐ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name:

Address:

Phone member:

Relationship:

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School					
Undergraduate					
Graduate -M -PhD					

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held

Academic distinctions, prizes received or other awards

.....

.....

.....

Publications and titles of articles/research/books etc.

.....

.....

.....

Experience Abroad:

<i>Place</i> (City/Town& Country)	<i>Dates (Mo.& Yr.)</i>		<i>Purpose</i>
	<i>From</i>	<i>To</i>	
1.....			
2.....			
3.....			
4.....			

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution:

Department, School or Faculty:

Contact Person:

Telephone Number:

Fax Number:

E-mail:

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: Date:/...../.....
(Applicant's signature)

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.

Attach
Photograph
here

Name Surname Age, Tel:, Fax:, Email:

Home Institution Country

Host Institution Country

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
Please mark ✓ where applied Faculty ☐ be a faculty member or staff at least one academic year ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Age less than 58 year (on 1 Oct 2005) Please mark ✓ where applied Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	Please mark ✓ where applied ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph Please mark ✓ where applied ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result	Area of Interest: Duration: form _ / _ /06 to _ / _ /06 Exchange Activities: <u>students</u> : undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff</u> : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff</u> : (activities, work-plan)	

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☐ Lecturer ☐ Administrator ☐ Student

Place of Birth (City/Country)	Date of Birth (DD/MM/YY)	Age
Nationality:	Marital Status: ☐ Single ☐ Married	Sex: ☐ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name:

Address:

Phone member:

Relationship:

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School					
Undergraduate					
Graduate -M -PhD					

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held

Academic distinctions, prizes received or other awards

.....

.....

.....

Publications and titles of articles/research/books etc.

.....

.....

.....

Experience Abroad:

<i>Place</i> (City/Town& Country)	<i>Dates (Mo.& Yr.)</i>		<i>Purpose</i>
	<i>From</i>	<i>To</i>	
1.....			
2.....			
3.....			
4.....			

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution:

Department, School or Faculty:

Contact Person:

Telephone Number:

Fax Number:

E-mail:

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: Date:/...../.....
(Applicant's signature)

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ 0507/ว 1258



0751

Center for International Affairs	
No.	1025/48
Date	7 ก.ย. 2548
Time	15.15

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี	
วันที่	4 ก.ย. / 2548
วันที่	15 ก.ย. 2548
เวลา	10.46 น.

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
328 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

1 กันยายน 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. แนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 จำนวน 1 ชุด
 2. "Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2006" จำนวน 1 ชุด
 3. Application Form จำนวน 1 ชุด

ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (GMS) มาตั้งแต่ปีงบประมาณ 2543 จนถึงปัจจุบัน เพื่อสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ได้แก่ กัมพูชา จีน (มณฑลยูนนาน) พม่า ลาว และเวียดนาม โดยเปิดโอกาสให้บุคลากรและนักศึกษาไทยได้เรียนรู้ประเทศเพื่อนบ้านทั้งในด้านสังคม เศรษฐกิจ และวัฒนธรรม อีกทั้งยังเป็นการสร้างความคุ้นเคยกับนักวิชาการและนักศึกษาของประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงอันจะนำไปสู่มิตรภาพ ความเข้าใจและการสร้างเครือข่ายที่ยั่งยืนต่อไป นั้น

ในปีงบประมาณ 2549 หากสถาบันของท่านประสงค์จะส่งบุคลากรและนักศึกษาเข้าร่วมโครงการข้างต้น ขอให้ผู้สมัครกรอกแบบฟอร์มใบสมัครพร้อมหลักฐานตามที่ระบุในสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และใคร่ขอความอนุเคราะห์จัดส่ง Guidelines (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2) และ Application Form (สิ่งที่ส่งมาด้วย 3) ไปยังสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงที่มีความร่วมมือกัน เพื่อส่งผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน ทั้งนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาใบสมัครที่จัดส่งโดยสถาบันอุดมศึกษาของไทยเท่านั้น ดังนั้น สถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงจะต้องจัดส่งใบสมัครผ่านสถาบันของท่าน

อนึ่ง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาสถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการร่วมกิจกรรมหรือติดต่อสื่อสารการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงที่ชัดเจนเท่านั้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาจัดลำดับและเสนอชื่อผู้สมัครจำนวนไม่เกิน 6 คน ภายใน วันที่ 19 ตุลาคม 2548 ด้วย จักขอบคุณยิ่ง หากพ้นกำหนดดังกล่าวใคร่ขอถือว่าสถาบันของท่านไม่ ประสงค์จะเสนอชื่อผู้รับทุน

ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถดาวน์โหลดรายละเอียดแนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการและ ใบสมัครได้จาก www.inter.mua.go.th

ขอแสดงความนับถือ

เรียน ดร.-กนก-
เพื่อโปรดพิจารณา

ม
7.12.48
(นางเยาวดี สายอร่าม)
หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

(ศาสตราจารย์พิเศษ ปาวิศ ทองโรจน์)
เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
กลุ่มส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ
โทร. 0 2354 5500-19 ต่อ 751
โทรสาร 0 2354 5570

แนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

.....

เพื่อให้สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาใช้เป็นแนวทางในการเสนอคำขอ เพื่อขอรับการสนับสนุนงบประมาณจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้อย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการระหว่างสถาบันอุดมศึกษาไทยกับสถาบันอุดมศึกษาในกลุ่มประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจึงกำหนดแนวทางการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ดังนี้

1. ลักษณะของโครงการ

1.1 โครงการที่มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอจะต้องเป็นโครงการที่เน้นการแลกเปลี่ยนทางวิชาการกับกลุ่มประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Greater Mekong Sub-region: GMS) ได้แก่ กัมพูชา จีน (เฉพาะมณฑลยูนนานเท่านั้น) พม่า ลาว และเวียดนาม โดยมีแผนงาน/กิจกรรมของการแลกเปลี่ยนชัดเจน

1.2 ประเภทของกิจกรรมแลกเปลี่ยนบุคลากรและระยะเวลา

1.2.1 ให้คำปรึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตร วิธีการเรียนการสอน โดยปฏิบัติงานร่วมกับผู้รับผิดชอบในสาขาวิชานั้นๆ รวมถึงการสร้างและสานต่อความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

1.2.2 การทำวิจัยหรือร่วมวิจัยในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

1.2.3 การสอนและบรรยายในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

1.2.4 ระยะเวลาการแลกเปลี่ยนบุคลากรไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน

1.3 ประเภทของกิจกรรมแลกเปลี่ยนนักศึกษาและระยะเวลา

1.3.1 การศึกษาหรือการฝึกงานหรือการวิจัยซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง โดยต้องมีการลงทะเบียนเรียน (และต้องไม่ใช้การฝึกอบรบหรือดูงาน)

1.3.2 ระยะเวลาแลกเปลี่ยนนักศึกษา 1 ภาคการศึกษาแต่ไม่เกิน 4 เดือน

ทั้งนี้ หากสามารถถ่ายโอนหน่วยกิตระหว่างสถาบันอุดมศึกษาไทยกับสถาบันอุดมศึกษาต่างประเทศได้ จะได้รับการจัดลำดับความสำคัญสูง

2. คุณสมบัติของผู้สมัคร

2.1 คุณสมบัติของบุคลากร

2.1.1 มีสัญชาติไทยและมีสุขภาพแข็งแรง

2.1.2 เป็นอาจารย์/บุคลากรที่ปฏิบัติงานในสถาบันต้นสังกัดมาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี

2.1.3 อายุไม่เกิน 58 ปี ในวันที่ 1 ตุลาคม 2548 (เกิดหลังวันที่ 1 ตุลาคม 2490)

2.1.4 มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาของประเทศที่สมัครไปแลกเปลี่ยนได้ดี

2.1.5 ได้ผ่านการพิจารณาคัดเลือกและเสนอชื่อจากสถาบันอุดมศึกษาต้นสังกัด

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของบุคลากรเพิ่มเติมจากที่กำหนดนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้

2.2 คุณสมบัติของนักศึกษา

2.2.1 มีสัญชาติไทยและมีสุขภาพแข็งแรง

2.2.2 กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ชั้นปีที่ 2 ขึ้นไป) หรือปริญญาโท หรือปริญญาเอก

2.2.3 มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัคร สำหรับปริญญาตรีไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอกไม่ต่ำกว่า 3.00

2.2.4 มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาของประเทศที่สมัครไปแลกเปลี่ยนได้ดี

2.2.5 มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของมหาวิทยาลัย

2.2.6 สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบัน การศึกษาที่สมัครไปแลกเปลี่ยน (Semester, Trimester, Quarter)

2.2.7 ได้ผ่านการพิจารณาคัดเลือกและเสนอชื่อจากสถาบันอุดมศึกษาต้นสังกัด

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของนักศึกษาเพิ่มเติมจากที่กำหนดไว้นี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้

3. ค่าใช้จ่ายที่จะได้รับการสนับสนุนจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

3.1 บุคลากรจะได้รับค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พักแบบเหมาจ่าย เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายประจำเดือน ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบินในประเทศไทย ค่ารักษาพยาบาล และค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ อัตราค่าราชการชั้นประหยัด ซึ่งออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง และจากประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงถึงสนามบินดอนเมือง (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0408.2/ว112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่จ่ายจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

ค่าใช้จ่ายอื่นๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น เช่น ค่าธรรมเนียมการใช้ห้องสมุด ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

3.2 นักศึกษาจะได้รับค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พักแบบเหมาจ่าย เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายประจำเดือน ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบินในประเทศไทย ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา ค่ารักษาพยาบาล และค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศอัตราค่าราชการชั้นประหยัด ซึ่งออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงและจากประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงถึงสนามบินดอนเมือง (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0408.2/ว112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่จ่ายจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

ค่าใช้จ่ายอื่นๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง สำหรับค่าลงทะเบียนเรียนนั้น นักศึกษาจะลงทะเบียนกับสถาบันอุดมศึกษาที่กำลังศึกษาอยู่และขอยกเว้นค่าลงทะเบียนจากมหาวิทยาลัยเจ้าภาพในต่างประเทศ

4. การพิจารณาให้เข้าร่วมโครงการ

4.1 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณามหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่มีข้อตกลงแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรในระดับสถาบัน หรือในระดับคณะกับสถาบันอุดมศึกษาของประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง หรือได้มีการร่วมกิจกรรมวิชาการ หรือการติดต่อสื่อสารกับสถาบันอุดมศึกษาของประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงอย่างต่อเนื่อง

4.2 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาผู้สมัครที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาของประเทศที่สมัครไปแลกเปลี่ยน ในกรณีที่เป็นนักศึกษาจะพิจารณาจากผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาของประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ซึ่งรับรองโดยสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน หรือการจัดสอบภาษาจากสถาบันอุดมศึกษาที่สังกัดอยู่

4.3 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาผู้สมัครที่มีหนังสือตอบรับให้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันอุดมศึกษาต่างประเทศ ซึ่งมีกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการและมีแผนการร่วมกิจกรรมที่ชัดเจน

4.4 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาขอสงวนสิทธิ์ที่จะพิจารณาผู้สมัครที่กรอรายละเอียดในใบสมัครเข้าร่วมโครงการและแนบหลักฐานประกอบครบถ้วนเท่านั้น

4.5 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาผู้สมัครที่ประสงค์จะแลกเปลี่ยนในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงเพียงประเทศเดียวต่อหนึ่งคำขอ โดยผู้สมัครสามารถดำเนินกิจกรรมร่วมกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศนั้นๆ มากกว่า 1 แห่งได้ ทั้งนี้จะต้องเป็นกิจกรรมในสาขาวิชาเดียวกันและมีมหาวิทยาลัย/สถาบันของไทยเพียง 1 แห่งทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานกลาง และจัดส่งใบสมัครฉบับสมบูรณ์ให้ โดยที่มหาวิทยาลัย/สถาบันทั้งสองประเทศต้องมีการประสานกันเป็นการภายในแล้ว ทั้งนี้ต้องมีระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการในแต่ละสถาบันไม่น้อยกว่า 1 เดือน

4.6 ผู้สมัครที่เคยเข้าร่วมโครงการนี้แล้ว จะได้รับการพิจารณาในลำดับความสำคัญที่ต่ำกว่า

5. การติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะทำการติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการเพื่อนำผลที่ได้รับมาปรับปรุงการดำเนินงานทุนแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงโดยจะดำเนินการดังต่อไปนี้

5.1 การประเมินผลโดยสถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

ก่อนการเดินทางผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะได้รับ “แบบฟอร์มรายงานผลการเข้าร่วมโครงการโดยสถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง” และเมื่อเดินทางถึงให้นำแบบฟอร์มดังกล่าวส่งให้แก่สถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงให้กรอกแบบรายงานผล เมื่อใกล้จะสิ้นสุดระยะเวลาการแลกเปลี่ยนให้สถาบันเจ้าภาพในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงนำส่งแบบฟอร์มที่จัดทำแล้วมายังสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาโดยตรง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะไม่เปิดเผยผลของการรายงานให้ผู้ใดทราบ

✓ 5.2 การติดตามผลหลังกลับจากเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน

เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศไทยผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะต้องเขียนรายงานการเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง โดยเขียนรายงานลงในแบบฟอร์มที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษากำหนด และส่งคืนสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายใน 30 วัน หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันอุดมศึกษาใดมิได้นำส่งรายงานการติดตามผลดังกล่าวให้แก่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายในระยะเวลาที่กำหนด สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณาลดโควตาการอนุมัติทุนโครงการแลกเปลี่ยนของสถาบันอุดมศึกษาที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ ทั้งนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะพิจารณานำรายงานการติดตามการเข้าร่วมโครงการที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาความร่วมมือระดับอุดมศึกษากับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงมาจัดพิมพ์เผยแพร่ต่อไป

อนึ่ง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะส่งคณะเจ้าหน้าที่เดินทางไปติดตามผลการแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงเป็นระยะ ๆ เพื่อสอบถามปัญหาและอุปสรรคเพื่อนำมาปรับปรุงประสิทธิภาพในการจัดการแลกเปลี่ยนในปีต่อไป

6. หลักฐานการสมัคร

6.1 ทุนแลกเปลี่ยนบุคลากร

6.1.1 แบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อความครบถ้วน 1 ชุดพร้อมหลักฐาน ได้แก่

6.1.2 หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัดลงนามโดยอธิการบดี หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ

จำนวน 1 ชุด

6.1.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ลงนามโดยอธิการบดี หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ จำนวน 1 ชุด

6.1.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 1 รูป

6.2 ทุนแลกเปลี่ยนนักศึกษา

6.2.1 แบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อความครบถ้วน จำนวน 1 ชุด พร้อมหลักฐาน ได้แก่

6.2.2 หนังสือเสนอชื่อจากสถาบันอุดมศึกษาที่กำลังศึกษาอยู่ ลงนามโดยอธิการบดีหรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ จำนวน 1 ชุด

6.2.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ลงนามโดยอธิการบดีหรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจ จำนวน 1 ชุด

6.2.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 1 รูป

6.2.5 สำเนากระเบียนผลการศึกษา (transcript of records) จนถึงภาคการศึกษาสุดท้าย ก่อนวันสมัคร

6.2.6 หนังสือรับรองความสามารถทางภาษาอังกฤษ หรือภาษาของประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงที่ไปแลกเปลี่ยน จากสถาบันที่มีการจัดทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน หรือจากการจัดสอบภาษาของสถาบันอุดมศึกษาที่ศึกษาอยู่

7. ระยะเวลาดำเนินโครงการ

- | | |
|--|-----------------------|
| 7.1 สถาบันอุดมศึกษาจัดลำดับผู้สมัคร | ภายในเวลา 16.30 น. |
| และเสนอชื่อพร้อมใบสมัครและหลักฐานต่างๆ | วันที่ 19 ตุลาคม 2548 |
| ไปสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ได้ไม่เกิน 6 คน | |
| (โดยมีหนังสือเสนอชื่อสถาบันละ 1 ฉบับ) | |

- ★ การส่งใบสมัครทางไปรษณีย์จะถือว่าวันที่ไปรษณีย์ต้นทางประทับตราเป็นสำคัญ
- ★ เอกสารหลักฐานต่างๆ ที่ส่งหลังวันที่ 19 ตุลาคม 2548 จะไม่ได้รับการพิจารณา
- ★ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับใบสมัครและหลักฐานทางโทรสาร

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 7.2 สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา | ประมาณกลางเดือนพฤศจิกายน 2548 |
| แจ้งผลการพิจารณาไปยังสถาบันอุดมศึกษา | |
| 7.3 เริ่มดำเนินการเบิกจ่าย | ประมาณปลายเดือนพฤศจิกายน 2548 |
| 7.4 ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเดินทาง | ก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 |

Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2006

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education has laid down guidelines promoting the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighbouring Countries. The guidelines will serve as terms of reference for Thai and neighbouring countries' higher education institutions to comply with, when applying for supporting funds. They will also regulate the implementation of the exchange program in line with the development of technical and academic cooperation between Thailand and neighbouring countries. The CHE's guidelines are as follows:

1. Type of Project:

- 1.1 Projects proposed by a university/institution must concentrate on exchange activities between member countries of the Greater Mekong Sub-region (GMS) namely; Cambodia, China (Yunnan Province), Lao PDR, Myanmar, Vietnam with Thailand, and within subject fields that will benefit development of GMS countries.
- 1.2 Faculty exchange should be in reciprocal manner, and must have duration of at least one month and not exceeding four months, and should cover one of the following aspects:
 - 1.2.1 Development of curriculum and instructional methods by joint undertaking of activities with responsible teaching staffs in partner university, which may lead to institutional linkage between participating universities.
 - 1.2.2 Research studies at a university/institution in a neighbouring country/Thailand.
 - 1.2.3 Teaching and lecturing in universities in neighbouring country/Thailand.
- 1.3 Student exchange should be in reciprocal manner, and student must register on course subjects for at least one semester/trimester/quarter and not exceeding four months. Activities could cover either research, study, or practicum which is a part of the study program, at a university/institution in a neighbouring country/Thailand. **(Training or study visit is not accepted).**

Note: Credit transfer for exchange students will also be an advantage.

2. Eligibility of Applicants

- 2.1 Faculty
 - 2.1.1 Serving in a home university/institution as a faculty member or academic staff for at least one academic year.
 - 2.1.2 Ability to speak English and/or the language of the neighbouring country fluently. Applicants fluent in the language of a neighbouring country will be an advantage. For incoming faculty, knowledge of Thai language will be considered favorable.
 - 2.1.3 Age limit 58 years on 1 October 2005. (Born after 1 October 1947)

Note: additional details of faculty's qualifications are at the discretion of sending university/institution. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Guidelines.

2.2 Students

- 2.2.1 Undergraduate (second year and above), master's, or doctoral students
- 2.2.2 A grade point average of the latest semester before applying must be not lower than 2.25 for undergraduate, and not lower than 3.00 for postgraduate.
- 2.2.3 Ability to speak English and/or the language of the neighbouring country fluently. Applicants fluent in the language of the neighbouring country will be given priority, while incoming students who are fluent in Thai language will also be an advantage.
- 2.2.4 Good manner and experienced in university community service activities.
- 2.2.5 Ability to join the program throughout the academic session (one semester/trimester or quarter) or the period as specified.

Note: additional details of student qualifications are for the sending university/institution to designate. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Guidelines.

3. Financial Support from the CHE

- 3.1 Disbursement to the host/home university in Thailand for faculty members from neighbouring countries/and from Thailand, in the form of lump sum covering accommodation and stipend, (airport tax fee, transportation fees between residence–airport–residence, medical coverage)) and a round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries). Other incurred expenses will be borne by the applicant.

Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0408.2/Wor 112 dated December 30, 2003. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Other expenses besides the listed terms will not be covered (i.e. library charges, books and educational materials). Program participants are to hold responsible for other expenses incurred besides financial support from the CHE.

- 3.2 Disbursement to the host/home university in Thailand for students from neighbouring countries / and from Thailand, in a form of lump sum covering accommodation and stipend, (airport tax fee, transportation fees between residence–airport–residence, textbooks and supplies, medical coverage) and student will receive a round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries). Other incurred expenses will be borne by the applicant.

Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0408.2/Wor 112

Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2006

The Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education has laid down guidelines promoting the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighbouring Countries. The guidelines will serve as terms of reference for Thai and neighbouring countries' higher education institutions to comply with, when applying for supporting funds. They will also regulate the implementation of the exchange program in line with the development of technical and academic cooperation between Thailand and neighbouring countries. The CHE's guidelines are as follows:

1. Type of Project:

- 1.1 Projects proposed by a university/institution must concentrate on exchange activities between member countries of the Greater Mekong Sub-region (GMS) namely; Cambodia, China (Yunnan Province), Lao PDR, Myanmar, Vietnam with Thailand, and within subject fields that will benefit development of GMS countries.
- 1.2 Faculty exchange should be in reciprocal manner, and must have duration of at least one month and not exceeding four months, and should cover one of the following aspects:
 - 1.2.1 Development of curriculum and instructional methods by joint undertaking of activities with responsible teaching staffs in partner university, which may lead to institutional linkage between participating universities.
 - 1.2.2 Research studies at a university/institution in a neighbouring country/Thailand.
 - 1.2.3 Teaching and lecturing in universities in neighbouring country/Thailand.
- 1.3 Student exchange should be in reciprocal manner, and student must register on course subjects for at least one semester/trimester/quarter and not exceeding four months. Activities could cover either research, study, or practicum which is a part of the study program, at a university/institution in a neighbouring country/Thailand. **(Training or study visit is not accepted).**

Note: Credit transfer for exchange students will also be an advantage.

2. Eligibility of Applicants

- 2.1 Faculty
 - 2.1.1 Serving in a home university/institution as a faculty member or academic staff for at least one academic year.
 - 2.1.2 Ability to speak English and/or the language of the neighbouring country fluently. Applicants fluent in the language of a neighbouring country will be an advantage. For incoming faculty, knowledge of Thai language will be considered favorable.
 - 2.1.3 Age limit 58 years on 1 October 2005. (Born after 1 October 1947)

dated December 30, 2003. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Participants are to hold responsible for other expenses incurred besides the financial support provided by CHE.

In terms of tuition fees, the fees at host institution will be waived upon the registration for courses at the home institution.

4. Selection of Exchange Program Participation

- 4.1 The CHE will consider higher education institutions having agreement or memorandum of understanding in exchanging students/ lecturers at institutional level with universities in neighbouring countries. The CHE will also consider institutions with extensive academic cooperation or regular contacts with institutions in neighbouring countries.
- 4.2 The CHE will consider applicants having good knowledge and fluency in English. Students must have good proficiency of English or neighbouring country's language.
- 4.3 The CHE will consider applicants who have received an acceptance letter to participate in the program from a foreign/Thai host institution. The acceptance letter from host institution should provide a clear work plan and activities for exchange program.
- 4.4 The CHE will only consider applicants who have fully completed application form and attached all documents required.
- 4.5 For each project, exchange with only one partner country is acceptable. However, if the applicants wish to exchange with more than one university/institution in that particular country, the same specific area of exchange must be stressed. In that case, only one Thai university must be assigned to serve as the core coordinator who will send in the application. Universities/institutions involved must coordinate among one another before submitting their applications. The whole duration of the exchange with each of the partner institutions must be no less than 1 month.
- 4.6 Applicant who used to join the program will be ranked in lower priority.

5. Follow-up and Evaluation of the Exchange Program

The CHE will conduct a follow up and evaluation of the exchange program in order to review and improve the exchange program in the future. The procedures are as follows:

- 5.1 Summary Report by Host Institution
Prior to departure for the exchange program each participant will receive a summary report form for the host institution to fill in. Upon arrival at the host institution, participants are to submit the form to the host institution to conduct an analysis. Approaching the completion date of the exchange program, the summary report are to be forwarded directly to the CHE. The CHE will keep the evaluation discrete and confidential.
- 5.2 Follow-up after completion of the exchange program
Consequent to returning to home country, program participants are to write a report on the exchange program with neighbouring countries on a form provided by the CHE within 30 days of return. Institutions whose participants fail to return the follow-up form within 30 days will have a reduction on quotas of

participation from their home institution in participating in the exchange program the following year. The collected forms will then be compiled and published for the public.

In addition, the CHE will occasionally send officials to oversee and monitor the exchange program in neighbouring countries in order to receive feedbacks on any difficulties and probable recommendations for the improvement of the exchange program for the following year.

6. Required Documents

- 6.1 Faculties applying for participation in the exchange program
 - 6.1.1 Exchange Program application form 1 copy
 - 6.1.2 Nomination letter from home institution
 - 6.1.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution
 - 6.1.4 One 2-inch photo
- 6.2 Students applying for participation in the exchange program
 - 6.2.1 Exchange Program application form 1 copy
 - 6.2.2 Nomination letter from the currently enrolled/home institution
 - 6.2.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution
 - 6.2.4 One 2-inch photo
 - 6.2.5 Transcript of records with a grade point average of the latest semester.
 - 6.2.6 English Language /Thai Language test result

7. Specific Dates for Applying the Exchange Program

- 7.1 Thai University proposes the exchange program application form, completed with all required documents to the CHE no later than 4.30 pm. 19 October 2005. (only 1 nomination letter per Thai university will be accepted)

★ ★ ★ Application documents from a university/institution in neighbouring countries must be sent to a Thai partner university prior to this time limit.

- ★ application documents sent by post are subjected to the date shown on postal stamp at origin
- ★ no other support or related documents to be accepted later than 19 October 2005
- ★ CHE reserves the rights to not accepting all required documents via fax

- 7.2 CHE announces decision Within mid November 2005
- 7.3 Expense Disbursement Starting in late November 2005
- 7.4 Applicant must depart for the exchange program Before 30 September 2006

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.

Attach
Photograph
here

Name Surname Age Tel: Fax: Email:
Home Institution Country
Host Institution Country

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☐ be a faculty member or staff at least one academic year ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph	Area of Interest: Duration: form __/__/06 to __/__/06 Exchange Activities: students : undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) academic staff : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) administrative staff : (activities, work-plan)	
<i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result		

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in **BLOCK LETTERS** and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☐ Lecturer ☐ Administrator ☐ Student

Place of Birth (City/Country)	Date of Birth (DD/MM/YY)	Age
Nationality:	Marital Status: ☐ Single ☐ Married	Sex: ☐ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name:

Address:

Phone member:

Relationship:

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School					
Undergraduate					
Graduate -M -PhD					

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held

Academic distinctions, prizes received or other awards

.....

.....

.....

.....

Publications and titles of articles/research/books etc.

.....

.....

.....